

ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam 64. szám.
1928. március 20., vasárnap.

Felelős-szerkesztő:
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Jelentékenyen felemelte a kultuszkormány a református egyház papjainak államsegélyét

A politika vérnyomás-mérője

A nemzetközi politikában a gazdasági élet szervei a pillanatnyi diagnózis szempontjából pontosan olyan szerepet játszanak, mint az emberi szervezet esetében a vérnyomás-mérő készülék, amelynek óramutatója pontosan jelzi, hogy a normálisnál nagyobb-e vagy kisebb az élet véráramának üteme? A világtőzsdék nemzetközi vérnyomás-mérő-jellege érzékenyebb és megbízhatóbb a legprecízebb kidolgozású föld-rengés-jelző készüléknél is, merthízen a szeizmográfok akciórádíusa rendszerint nem haladja meg a 2000 kilométert, míg olvassuk a new-yorki tőzsdejelentést, amely arról számol be, hogy az elmúlt nap folyamán rendkívüli árnyu forgalom folyt a new-yorki tőzsde ógörög stílusú palotájában. Természetesen főleg eladások történtek és — amint a jelentés mondja — az előző napi 640 ezer gazdát cserélt részvénnyel szemben az elmúlt nap délelőttjén 1.600.000 részvény került eladásra.

Az ausztriai események lezajlása óta európaszerte is érezhető volt már a politikai események eskomptja a tőzsdejelentéseken. Elsősorban is a nehézipari papírok forgalmában jelentkeztek észrevehető változások, másodsorban pedig egyes közép-európai valuták árfolyamában vehettünk észre bizonyos áremorzsoldásokat, amélkül, hogy az így keletkező érték-differenciákat más valuták jegyzései nyerték volna. A nehézipari papírok árfolyamainál a fokozott kínálat folytán bekövetkezett árfolyamcsökkenésekkel szemben sem nyertek másfajta tőzsdén jegyzett papírok sem árfolyam-többletet és így megállapíthatóvá vált nagy általánosságban végig az egész európai gazdasági életben, hogy a magántőke új elhelyezkedést keres, értékpapír- és záloglevél-engagementjeit likvidálni igyekszik, hogy ezáltal éppen a tőzsdei árfolyamveszteségek veszedelemétől mentesítse magát.

Korai volna e főleg felületes az a megállapítás, amely ezt a jelenséget azzal magyarázná, hogy a gazdasági élet máris számol egy háborus nemzetközi hullám lehetőségének fenyegető veszedelmével. Pszichózis inkább, amely természetes módon jelentkezik olyan 20 esztendő eltelté után, amelyek mindegyike jóval több izgalmat okozott az ugynevezett béke-évek élvezői számára, mintsem gazdasági értelemben is valóban békének hihették volna. Husz év nagy idő, akár az európai, akár pedig a kontinentális-viszonylatban vett gazdasági élet intézményei számára, ahhoz, hogy változatlan derűtséggel álljanak ellen a neuraszténia kísértéseinek és különösen áll ez a megállapítás a magántőkére, amely a legjobban megérzi a politikai fuvallatok hőmérséklet-változásait, azonnal reagál a fordulatokra, amelyek az európai légkörben bekövetkeznek és rendszerint alaposan rá is fizet a saját neuraszténijára. A jelen pillanatban például, az angol munkáspárt, a francia szociáldemokrata és radikál-szociálista pártok egyre vérszomjasabb kifakadásai azt indokolják, hogy a ne-

hézipari tőzsdei papírok árfolyamai emelkedjenek. A nemzetközi fegyvergyártás, tőzsdei spekuláció szempontjából, bármely vele kapcsolatos ipari részvény-tranzakcióra igazán biztató tippnek látszik. Ezzel szemben mi történik: több az eladó, mint a vásárló a piacon és ezen a tendencián nem „javít” még a litván—lengyel konfliktus sem, amely pedig a fegyveripari papírok szempontjából oly „sokatigézően” indult. Ugy látszik, vagy a tőzsdék szeizmográfja romlott el, vagy pedig a komoly tőke háborus étvágya, ha egyáltalán ezt a disszonáns kifejezést a nemzetközi gazdasági élettel kapcsolatban alkalmazni lehet. Ha sejtelmünk ezuttal sem csalnak, a new-yorki tőzsde feltűnő eseményei új áramvonalat jeleznek a nemzetközi gazdasági élet spektrumában; a gazdasági szkepticizmus nemzetközi je-

lenlétét minden háborus üzleti lehetőséggel, minden emberhusar- és vérre-alapozott üzleti elgondolás rentabilitásával szemben. És akár-mennyire is háborzongatóan dörög Mr. Hull külügyi államtitkár az amerikai pódiumon az amerikai demokrácia beavatkozási hajlamairól: ennek a „hajlamnak” őszinteségét élesen mutatják a new-yorki börze nehézipari árfolyamjelentései. Jelentések, amelyek őszintén jelzik, hogy már az amerikai tőke sem tartja jó üzletnek a háborút abban az Európában, amely még mindig tartozik a huszévelőtti véres dáriddóért. Aki tehát pontos politikai jóslatokat akar olvasni az európai nagypolitikai helyzet alakulásáról, olvassa szorgalmasan a világtőzsdék jelentéseit, mert ezek a lélektelen és unalmasan egyhangú számok sugározzák a világba a legőszintebben az emberiséget mozgató gazdasági erők őszinte békevágyát a zavartalan és a nyugalom normális konjunkturáj után. (I.)

Litvánia elfogadta Lengyelország ultimátumának feltételeit

A kaunasi rendkívüli képviselőházi ülés sorsdöntő határozata — Helyreáll a normális diplomáciai viszony a két szomszédos ország között

Varsó (Rador): Miután a litván kormány elfogadta a lengyel ultimátumot. Tallinban a lengyel és litván kormányok jegyzékeket váltottak. A lengyel kormány átirata szerint Lengyelország kész felvenni Kaunassal ismét a diplomáciai összeköttetést és legkésőbb március 31-ig elküldi meghatalmazott miniszterét Kaunasba. Egyszerűsített biztositékot nyújt a lengyel kormány arra nézve, hogy a varsói litván követség zavartalan körülmények között fejthet ki aktivitást.

A lengyel—litván kérdésben egyébként szombaton jelentős esemény következett be. Litvánia ugyanis elfogadta a lengyel követeléseket. Az erről szóló litván hivatalos közlemény a következőket mondja:

— Hivatalosan jelentik, hogy Litvánia elfogadta a lengyel kormány ultimátumát. Az eszt távirati irca szerint a tallini litván követ ma délben adta át a litván kormány választát a tallini lengyel követnek.

A jegyzékváltással kapcsolatban a következő részleteket közlik: A litván kormány ma délben elfogadta azokat a feltételeket, melyek a március 17-én Litvániához intézett lengyel jegyzékben foglaltak. A diplomáciai kapcsolat helyreállítására vonatkozó követelés elfogadása következtében a diplomáciai kapcsolatokat Lengyelország és Litvánia között még március 31-ike előtt helyreállítják. Ugy tudják, hogy az ultimátum elfogadása következtében a litván kormány kebelében több személyi változás várható

és így a litván külügyminiszter is el fogja hagyni helyét.

A lengyel rádió ma délben bejelentette, hogy Litvánia elfogadta a lengyel ultimátum követeléseit. A lengyel kormányhoz közelálló lapok szerint, mielőtt a követeléseket elfogadó litván jegyzék megérkezett volna, Lengyelország 60.000 főnyi hadsereget vont össze a litván határ közelében és ezenkívül több gépesített gyalogos hadosztályt és sok repülőgépet a határra rendelt. Mindezek felül a lengyel tengeri haderő kifutott a gdnijai kikötőből és teljes gözzel elindult északkelet felé.

Kaunasi jelentés szerint a litván képviselőház délben megkezdte tanácskozásait.

A miniszterelnök helyettese felolvasta a lengyel ultimátumot és a választervet majd részletesen nyilatkozott az ultimátumról. Ismertette a konfliktust és kijelentette, hogy a kormány az általános és nemzetközi békére való tekintettel elfogadja a lengyel feltételeket. A képviselőház végül is a nemzetközi helyzetre való tekintettel fogadta el a kormány indítványát.

A jegyzékváltás következtében Lengyelország és Litvánia között máától kezdve helyreállt a normális diplomáciai viszony. Varsói politikai körök nagy meglepedéssel fogadták a vita békés elintézését. A Lengyelország és Litvánia közötti kapcsolatok helyreállítása politikai, erkölcsi és gazdaság szempontból is előnyösnek tartják.



Hogyan ment végbe a bécsi sajtó „áthangolása?”

Hogyan lett a baloldali „Der Abend“-ből szélsőjobboldali „N. S. Telegraf?”

Bécsből jelentik: Az ausztriai közéletben gyorsan folyik az átalakulás, de különösen megmutatkozik ez a gyorsaság a sajtó területén. Bécs sajtója egyik napról a másikra alapvetően átalakult. E téren már majdnem teljes az új rend, csak néhány kiegészítő intézkedésre van szükség, hogy a Németországban divó állapotokat bevezessék.

A nemzeti szocialista párt mindjárt az első pillanatban magához ragadta a sajtó irányítását. Minden sajtóorgánumot a pártprogram és a mozgalom szolgálatába állított. A legalaposabb és a legérdekesebb lefolyású volt az átalakulás a *Telegrafnál*, amely ellen már régen különösen heves haraggal fordult az osztrák nemzeti szocializmus. A *Telegraf* az egykori kommunista *Der Abend* jogutóda. A *Der Abend* annakidején még a marxista világban a legszélsőségesebb kommunista orgánium volt Bécsben. Nagyon érdekes, hogy hogyan lett ebből a szélsőséges irányzatú kommunista lapból szélsőjobboldali újságtermék.

1934. február 12-ikén a marxisták leverése után hirtelen változott meg a lap jellege. A hazafias front fegyveres osztagai megszállták a szerkesztőséget, valamint az ugyanabban a kiadásban megjelenő 6 Uhr *Abendblatt* helyiségeit is. A 6 Uhr *Abendblatt*ot véglegesen megszüntették, a *Telegrafra* vonatkozólag azonban az akkori tulajdonosnak, Karl Kolbertnek sikerült megoldást találnia, Edward Ludwig akkori sajtófőnök segítségével átkeresztelte a lapot *Telegraf*-nak és a hazafias front orgániumává tette.

szerkesztőségi helyiségekben. Szombaton reggel egymásután érkeztek meg a lap régi szerkesztői és munkatársai. Az SS-emberek valamennyiüket letartották és egyelőre bezárták őket az egyik szerkesztőségi szobába. A délelőtti folyamán kiostálták közülük ötöt, akik árja származásúak. Ezeket újból munkába állították, de mindegyik mellé egy nemzeti szocialista pártmegbízott került. *Odaültették* íróasztalához a szerkesztőt, Eugen Lenhofot, akire állandóan fegyveres SS-ember vigyázott. Egeszen estig benn volt Lenhof a szerkesztőségben. Mindent átadott leltár és lista szerint a nemzeti szocialistáknak. A ház, a nyomda, a szerkesztőség, a különféle berendezések ma már mind a párt tulajdonában vannak.

A régi munkatársakat átadták a rendőrségnek, ahol védő-örizeibe vették őket. Védőörizetbe került Lenhof is. A lap most mint NS *Telegraf* jelenik meg, mint a nemzeti szocialista párt hivatalos lapja. Ma főszerkesztője Hanns Schopper, felelős szerkesztője: Bruno End. Az őrizetbe vett munkatársak között van két magyar emigráns is: Szilágyi Dezső és Zilahi László. Maga Karl Bondy gépkocsin megszköött Bécsből és a csehszlovák határ felé indult. Itt a határhoz közel azonban SS-osztagok elfogták és visszavitték Bécsbe, ahol ugyancsak védőörizetbe kerül.

A Fleischmarktön fekete bőrkabátos SS-emberek vannak a *Steyrer-Mühl Verlag* épületének kapujában is. A nagy konzernnek külön papírgyára, több nyomdája volt. Lapjai: a *Neues Wiener Tagblatt*,

tartást tanúsította az utóbbi időben a liberális polgári lapok közül, iparkodott elkerülni mindenféle támadást, avagy kritikát. A *Pressét* mindig beengedték Németországba, míg az összes többi bécsi lapok ki voltak onnan tiltva. Részvényeinek egy része a londoni *Times*-konzern tulajdonában van, amely a nemzeti szocializmus uralomrajutása után a bécsi Ulstein-cégtől szerezte meg ezt a részvényt. Ennek folytán a *Times* közös hírszolgálatot tart a *Pressével*. Most egyelőre még semmiféle új intézkedés nem történt a lapnál, amelynél pedig a munkatársak túlnyomó része ugyancsak zsidó. Stefan von Müller főszerkesztő és felelős kiadó a helyén van. Még pártmegbízottat se küldtek mostanáig a szerkesztőségbe. A lap természetesen azért változott szellemben jelenik meg, alkalmazkodik a nemzeti szocialista világfelfogáshoz.

A katolikus *Reichspost* főszerkesztője, Funder Frigyes államtanácsos lemondott, helyét *Ovorka* szerkesztő foglalta el. A lap egyébként változatlanul megjelenik. Az árja paragrafus itt fogja a legkisebb változást eszközölni az összes bécsi lapok közül, mert itt a szerkesztőség tagjai és a vállalat alkalmazottai között zsidó-vallású alig akad.

Megszűnt a *Der Morgen*, Max Sreyer kétfői lapja is, amelyet a *Der Wiener Tag* elvesztése után alapított, Max Sreyer egyébként védőörizetben van. Az átalakulás már az első órákban véget vett a bécsi magyar emigrációnak Robert Oszkár és az ardeali körökben is jól ismert Hajnal Jenő a múlt pénteken este elutazott Párisba, ahová meg is érkezett. Erdélyi Jenő dr., aki az utóbbi időben a *Cseszke Szlovo* bécsi tudósítója volt, a legutolsó pillanatban elmenekült Bécsből és átlépte a csehszlovák határt. Prágába menekült dr. Frank László a *Stunde* munkatársa, aki valamikor a *Bécsi Magyar Ujságnál* dolgozott. Franciaországba szökött dr. Guth Antal. Azok közül, akik az ellenforradalmi győzelmek után Bécsben telepedtek meg, most senki sincs az osztrák fővárosban.

Meglehetősen bizonytalan egyelőre a Reinhardt-szeminárium sorsa.

Reinhardt szemináriuma egész Európa legnagyobb színésziskolája volt amelybe Európa minden részéből jöttek tanulni vágyó színészjelöltek. A szemináriumot Siegfried Geyer vezette. A tanárok közt szerepelt Paul Kalbeck, Paul Neugebauer, Ernst Lothar, Frida Richard és mások. Egyelőre dr. Niederführ titkár biztáka meg a vezetéssel, úgy hirdik azonban, hogy végleg feloszlatják a szemináriumot. A schönbrunni Schlosstheaterben tervezett bemutatóelőadást egyelőre elhalasztották. A színészek közül nem szerepelhet többé a színpadon Oskar Karlweiss, a komikus és operettszínész, Ernst Deutsch, aki jelenleg Brüsszelben filmezik, Tilla Durieux és Frida Richard, a Josefstädter Theater anyaszínésznője.

Igen nagyarányu volt a változás a bécsi Rawag vezetésében. A johannessgassei stúdiót már pénteken megszállták a nemzeti szocialista SS-osztagok. A rádiót nyomban bekapcsolták a német rádió szervezésébe.

A vezetők közül elmozdították Oskar Czeya igazgatót, továbbá Hans Nüchtern művészeti igazgatót, az ismert nevű költőt, aki a közelmúltban *Az ember tragédiáját* és a *Csongor és Tündét* vitte

Consum könyvvel készpénzáron vásárol **SZÉKELY** divatáruházában. Színházzal szemben.

Tavaszi felöltő és ruhaszövet **ADAM** POSZTÓÁRUHÁZ ujdonságaink beérkeztek Banca Romaneasca-paletta (v. Bohus-palota)

Ebben a tekintetben is szélsőséges és lendületes volt a lap politikája. A *Telegraf* támatta legtöbbet és legélesebben a nemzeti szocializmust. Legismertebb publicistája Kurt von Stachwitz gróf volt, szerkesztője Eugen Lenhof ismert szabaddóműves író. Lenhofnak számos könyve jelent meg a szabaddóművességről, ő adta ki annakidején a szabaddóműves lexikont is. 1934. márciusa után Lenhof is szakított régi politikai irányával. Elhagyta a szabaddóművességet és a kormány táborába szegődött. A lap két kiadásban jelent meg, az első délelőtt, a második este. Karl Kolbert lassan eladósodott a nyomdánál, amelyben a lapot előállították, a *Steinmann-Drukereinek* és végül a nyomda tulajdonosának, Karl Bondy kezébe került a lap. Bondy különösen népszerűtlenné tette magát a legszélsőséges körökben antiszociális üzleti politikájával, kicsinyes, krajcáros kapzsiságával. Nemcsak a nemzeti szocializmusellenes propagandájáért haragudtak rá, hanem ezért az üzleti politikájáért is.

Már a múlt pénteken este SS-osztagok jelentek meg a *Telegraf* szerkesztőségében, az *Universitäts-Strassen*. Ezzel egyidőben pártmegbízottak és nemzeti szocialista újságírók helyezkedtek el a

a nagy és kicsi *Volkszeitung*, a *Mittagsausgabe* és a *Wocheausgabe*. Az egész vállalat élére egy nemzeti szocialista hírlapírót küldtek ki: Rudolf Eichingert, akinek a legutóbbi időkig egy könyvma-tos hírlaptudósítója volt, *Eichingers Zeitung* címmel. Az emeleten a szerkesztőségben is néhány SS-ember táboroz. A szerkesztőség várószobája zsufolással telve van, mozdulni sem lehet.

Odabent a szerkesztőségi szobában mindenki a helyén van és dolgozik. Valamennyi zsidó-vallású munkatárs is, akiknek száma igen nagy. A szerkesztőségi tagoknak körülbelül nyolcvan százaléka zsidó-vallású, már amennyiben ilyen százalékszámításokat végre lehet hajtani, vagy el lehet fogadni.

A *Neue Freie Presse* meglehetősen egyedülálló helyzetben van. A *Presse* a legmérsékeltebb maga-

mikrofon elé. Elbocsátották azután dr. Rudolf Hinzert, a tudományos osztály vezetőjét. A rádió megbízotti igazgatója Franz Pösendorfer lett, a művészeti vezető dr. Ernst Gautebrück. Mind a ketten Németországban emigrációban töltötték az utóbbi éveket. Helyén maradt Ernst Kunsti programigazgató, a tehnikai vezető Schweiger mérnök. Ő vezeti az új nagyarányu stúdió építését is. Megmaradt a zenei vezető dr. Weihert.

Amerikai póthitel a tengeri fegyverkezésre

Washingtonból jelentik: A képviselőház 1,2 milliárd dollár póthitelt szavazott meg a haditengerészet céljaira.

CORSO-slágermozgó

CECIL B. de MILLE világhírnépe

Kalózkisasszony

Főszereplők: Frederic March és Gaál Franci

Különleges film!

Különleges kezdés: 11-30, 2-30, 5, 7-15 és 9-30 órakor.

Telefon: 2065.

A szépség örökké divat

A nő nemcsak szépnek akar tűnni, hanem szép is akar lenni. Ezért az igazi nagyvilági nő már tudni sem akar a mesterséges kozmetikáról. Organikus módszerrel kell az arcot széppé tenni és ez ma már lehetségessé vált. Az arcbőrnek meg kell adni azokat az anyagokat, melyek táplálják és ez elsősorban a tej. A szerek, melyek a tejet ideális formájában tartalmazzák, a Milkuderm-milcfettre és a Milkuderm-Hautsahne. Mindkét készítmény, amely most már Romániában is kapható, fiatalítja és kisimítja az arcbőrt és annak a fiatalos érintetlenség hamvasságát kölcsönzi.

Megjelent az állampolgársági felülvizsgálat tájékoztató kézikönyve

A közelmúltban megemlékeztünk arról, hogy két ismert aradi járásbíró — Efrimescu Constantin és Murgescu Victor — értékes kézikönyvet állított össze, amelyben teljes részletességű tájékoztatót nyújt az állampolgársági felülvizsgálatról, valamint az ezzel kapcsolatos eljárásról. A könyv most hagyta el a sajtót és teljes mértékben megfelel a hozzáfűzött várakozásoknak. Az állampolgársági felülvizsgálattal kapcsolatban ugyanis számos kérdés várt feleletre és az aradi bírák könyve mind ezekre megadja a választ.

A könyv előszavában a szerzők utalnak arra, hogy a régebbi, az állampolgársági kérdéssel kapcsolatos magyar törvények feldolgozásában Várnay Miklós ismert aradi ügyvéd volt munkatársuk.

Nagymértékben emeli a könyv értékét az a körülmény, hogy főképpen a transilvaniai zsidó vallású állampolgárokat érdeklő kérdéseket tárgyalja és világítja meg. A szerzők mindenképp az állampolgársági felülvizsgálattól szülő törvényrendelet teljes szövegét közlik, mégpedig olyképpen, hogy minden egyes szakaszt külön kommentárral és magyarázattal látnak el, hasznos gyakorlati utmutatásokkal szolgálnak.

Hasznos egyébként a könyv a bírák számára is, minthogy az 1886. évi XXII. ma már hatályon kívül helyezett magyar községi törvény, amely az illetőséget szabályozza, főképpen a román anyanyelvűek előtt ismeretlen. Ismerteti a könyv az illetőség megszerzésének különböző módjait és eloszlatja azt a tévhitet, hogy csak az bir illetőséggel valamelyik transilvaniai helységben, aki 1918. december 1-től vissza számítva legalább négy éven át lakott itt és ezen idő alatt a terhek viseléséhez hozzájárult.

Közi a könyv a végrehajtási utasítást, a békeszerződések vonatkozó rendelkezéseit, valamint az 1924. évi állampolgársági törvényt, a magyar, osztrák és orosz törvényeknek a kérdést érintő szakaszait, végül pedig a gyakorlati szempontból rendkívül fontos különböző beadvány-mintákat, amelyekre a revízió alá eső állampolgároknak szükségük lehet. Az Efrimescu Constantin és Victor Murgescu szerkesztésében, valamint Várnay Miklós közreműködésével megjelent könyv az állampolgársági kérdések valóságos kódexe. A könyv ára 60 lei.

Értesítjük az érdeklődők százait, hogy a francia filmgyártás legújabb, leg-
osodálatosabb alkotása, a

Névaparti nász

Tolsztoj Leo „Élő holttest” c. regényének filmváltozata a legnagyobb pesti filmsiker Gaby Morlay és Victor Francen-el a jövőhéten kerül bemutatásra.

Jegyelőjegyzés:

Uránia

Arz életművészet

nemcsak az elegáns öltözködésben nyilvánul meg. A megjele-
nés tökéletességéhez hozzátartozik az egyéni vonás is. Egy modern parfüm és Richard Hudnut illatosított kölnivize választékos izlést és kifinomult eleganciát árul el és teljesen egyéni, tökéletesen előkelő légkört kölcsönöz.

H U D N U T

Parfüm



K Ö L N I V I Z
A KÖVETKEZŐ ILLATOKBAN:

GEMEY * LE DÉBUT VERT
LE DÉBUT NOIR * RICHESSE

1938-as TAVASZI KABAT- ES RUHAMODELLEK

megérkeztek **DIVA** MODELHÁZBA
Minorita-palota

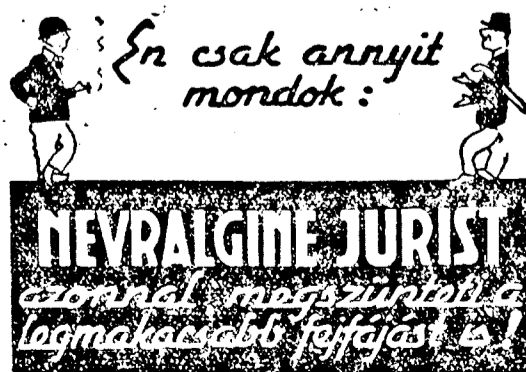
CONSUM — INLESNIREA TAGOK BEVÁSÁRLÁSI HELYE

Ujszövegű illetőségi bizonyítványok adását kezdte meg a városvezetőség

Arad város közigazgatási ügyosztálya elkészítette az állampolgárságok felülvizsgálásával kapcsolatos illetőségi bizonyítványok új szövegezését. Már szombattól kezdve ezzel az új szövegezéssel adták ki a bizonyítványokat.

A bizonyítvány utalást foglal magában, az 1886. évi XXII-ik törvénycikk mely paragrafusára alapján állították ki a bizonyítványt.

Mindazok, akik már régi szövegezéssel megkapták a bizonyítványt, de újat akarnak, a városháza illetékes ügyosztályához nyújtsanak be kérvényt.



NEURALGINE JURIST
a legnagyobb hatású fejfájás elleni gyógyszer

„URANIA” PREMIERMOZI.

A szezon legizgalmasabb, legemberibb alkotása

„Csak egyszer élünk”

Pattanásig feszült idegekkel ve z nk részt egy szerelem pár évtől kezdve. Mindenki ellen!

Sylvia Sidney, Henry Fonda

Pótműsor válogatott varieté számok

11.30 és 3-kor másrk., 5, 7, 9.15

ANTINEURALGIC
JAWOL
feltétel nélkül meggyógyítja

**A NÁTHALÁZT
HÜLÉST ÉS
FEJFÁJÁST**

Székrekedésnél
AMIC
Biztoson meghajtja



Hogyan oldotta meg Lindbergh a mesterséges szív problémáját?

A Nobel-díjas Carrel professzor munkatársa az óceánrepülő hős — A „Lindbergh-féle perfúziós pumpa” az élettani kutatás legfontosabb segédeszköze lesz

Egy magános és kis szigeten, valahol a francia partok közelében, két híres ember dolgozik egy különös szerkezeten. Az egyik tisztas aggastyán, a másik fiatal ember. Az aggastyán, a világ egyik legnagyobb orvostudósa, Alexis Carrel, a Nobel-díj nyertese és évek óta a Rockefeller Orvosi Kutatóintézet vezetője. A fiatal ember nevét is ismeri mindenki a világon, mert hozzáfűződik a modern idők egyik legnagyobb műszaki teljesítménye: Charles Lindbergh.

Alexis Carrel egyike azoknak a ritka tudósnak, akik nemcsak a kollégák és szakemberek számára irtak könyvet, hanem a nagyközönség számára is. E könyveket a világ minden nyelvére lefordították. Ma már a művelt ember napi olvasmányai közé tartoznak. De illik tudni erről a tudósról, hogy ő volt az, akinek sikerült egy darab izmot a csirke szívéből húsz éven át életben tartani egy üvegedényben, ő alkalmazott először varrást véredényeken, ő az apja a vérátömlesztés jelenlegi technikájának, stb. Több különös megbetegedés felfedezése és leküzdése az ő érdeme.

A REPÜLÉS HŐSE A TUDOMÁNY CSENDES MUNKÁSA LETT

Jelenlegi munkatársa, Charles Lindbergh, tiz évvel ezelőtt egyedül és elsőnek átrepülte az Atlanti óceánt. Ő nyitotta meg az utját annak a fejlődésnek, mely rövidesen a rendszeres légiárat-hoz fog vezetni Amerika és Európa között. Ő hazájának első száma „közhőse”.

Különös társulás ez, a tudomány csendes, kitartó munkása és a bátor, rettenthetetlen hős között, a gondolkodó és a sportsmann között.

Hogyan került össze ez a két ember?

Az újságok nemrég drámai tudósításokat közöltek arról, hogy Lindbergh Angliába érkezése után egyedül átrepült Franciaországba s leszállt egy kis halászkikötőben a parton; ott bárkát bérelt s napszálltakor egyedül átevezett a magános szigetre, hogy Carrel professzort meglátogassa. A professzor állítólag már várta a parton s maga kalauzolta villájába a sziget hatalmas, ősi fái között.

E regényes találkozásnak nem kevésbé regényes előzményei vannak. 1933-ban, hat évvel híres repülése után, találkozott Lindbergh először a kiváló biokémikussal, Lindbergh akkor már a Pan American Airways tanácsadója volt s valami tudományos összejövetelen volt alkalma megismerni a professzort. Első együttléteik alkalmával már ösztönösen megkedveltek egymást. Talán meglepi az olvasót, de

Lindberghet, akinek minden jel szerint főerevé a cselekvés és tetterő, mindig érdekelték a laboratóriumi kísérletek és a „tisztá” problémák.

Az első találkozás után többször elhátogatott Carrel professzor laboratóriumába.

— Én is mechanikus vagyok — mondta egy

napon Carrel —, csak hogy én az élő mechanizmussal foglalkozom. Sokszor megakadok a munkában, mert nincs megfelelő szerszámom. Tudom, mit szeretnék megszerkeszteni, de nem találok meg hozzá a kellő műszaki elgondolást. — Beszámolt egyszer Lindberghnek egyik ilyen technikai problémájáról. A vértestecskékről volt szó és azokról a nehézségekről, amelyek a testecskék vizsgálatának útjában állnak. Lindbergh elment s legközelebb egy kis készülékkel tért vissza.

AZ ÉLETTANI KUTATÁS EGYIK LEGFONTOSABB ESZKÖZE

Ezután több elmés készülékkel lepte meg a tudóst, ki

hamarosan felismerte Lindbergh műszaki kiválóságát s egyik legnagyobb tervének kivételéhez munkatársul fogadta a fiatal embert.

Ez a terv annak az apparátusnak előállítására volt, melyet Carrel néha „mesterséges szívnek” nevez, de amely helyesebben a „Lindbergh-féle perfúziós pumpa” nevet viseli.

Ez a készülék a tudós szerint idővel az élettani kutatás legfontosabb segédeszközévé válhat.

A probléma, melyet a professor Lindberghnek feladott, röviden a következő: Eddig sikerült részeket a test különböző szöveteiből zárt edényben életben tartani azáltal, hogy azokat tápláló folyadékkal látták el. Szükség lenne azonban olyan apparátusra is, melynek segítségével egész szerveket, mint tüdő, szív, mirigyek, stb. életben tartani korlátlan időn át. Nyilván valamiéle „véreket” kell keringeni a megtartandó szervet át, lehetőleg olyan ütemben és olyan sebességgel, mint ahogy a vért az állat szíve annakidején a szervezetben hajtotta. A keringésbe hozott tápláló-folyadékot valamelyes szerkezetnek időnként fel kell frissítenie oxigénnel, éppúgy, ahogy azt az élő organizmusban a tüdő ellátta. Egy ilyen apparátusnak Carrel professzor véleménye szerint óriási jelentősége volna az élettani kutatásban.

A készülék konstruálásánál különösen ügyelni kell arra, hogy fertőzés a megtartandó szervet vagy a tápláló folyadékot kívülről ne érhesse. Működésben önmagát kell szabályoznia, azonkívül folytonosan kell működnie, mint az igazi szívnek, vagy a repülőgépmotornak.

A szervet tartó „kamara” teljesen zárt kell, hogy legyen s mégis oly módon hozzáférhető, hogy a megtartandó szervet az állat halála után azonnal, mielőtt még fertőzés állhatna be, abban elhelyezhessék. A laboratórium levegője sem elég tiszta ahhoz, hogy lassu eljárás esetén az infekció elkerülhető legyen. Végül tekintetbe kell venni azt is, hogy a megtartott szervet a kísérletező szabadon és kényelmesen szemlélhesse. A készülék nagy része tehát üvegből legyen.

Egy ilyen bonyolult készüléket szerkesztett

meg Charles Lindbergh.

A készülék pontos leírását maga Lindbergh adta be a Rockefeller Kutató Intézetnek, melyet az több dolgozattal együtt ki is adott. Lényege körülbelül a következő:

A készülék három főrészből áll.

Legalól van a „vért”, illetőleg tápláló folyadékot tartalmazó tartály, legfelül a „kamra”, melyben a megtartandó szervet helyezik el. A kettő között van a szabályozó készülék, melyen keresztül a tápláló folyadék a szervbe s onnan vissza a tartályba ömlik.

A középső részben szabályozódik a nyomás és a nehézkedés, melyek a folyadékot a keringésbe tartják. Ehhez a részhez tartozik egy másik tartály, melyből a szerv oxigénellátását eszközlik.

A CSODÁLATOS KÉSZÜLÉK PONTOS LEIRÁSA

A szervet a főartériával együtt helyezik a kamrába. Ebbe az artériába cső torkollik, melyen át a tápláló folyadék a szervbe jut. A folyadékot megfelelő mennyiség oxigénnel látják el. Sűrített levegő árad be a tartályba és pedig nem folytonosan, hanem szabályos időközökben megismételt adagokban, mintegy érverésszerűen.

A technikai megoldás igen egyszerű:

egy korong forog a levegőtartály nyílása előtt; a korongon egyenletesen elosztva kis nyílások vannak. Valahányszor, a korong forgása közben, ságu nyílása elé, gáz árad be a tápláló folyadék ságu nyílás elé, gáz árad be a tápláló folyadék tartályába. A levegő e „pulsatio”-ját szabályozni lehet azáltal, hogy a korong forgási sebességét fokozzuk vagy csökkentjük. Az adagoként beáradó levegő a különböző szűrők egész sorozatán megy át, mielőtt a tápláló folyadékba beszívódik és az artérián át a szervbe kerül.

A szerv által elhasznált folyadék kvarcszűrőkön keresztül visszakerül a középső kamrába, honnan szabályozott időközökben és adagoként visszafolyik az alsó tartályba. Innen újra elkezdi utazását a mesterséges „tüdő” és „szív” segítségével a szervet keresztül.

Carrel és Lindbergh bebizonyították, hogy a készülékkel több is elérhető, mint egy szerv pusztá életben tartása. A szerv adott esetben növekedni fog és úgy fog viselkedni, mintha az élő szervezetben volna.

Nem lehet többé bérbeadni gyógyszerárakat

Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi minisztérium ma rendeletet bocsájtott ki, amely szerint 1938. március 12-től kezdődőleg nem lehet bérbeadni gyógytárakat. A régi megjelölésű ugynevezett regál- vagy személy-jogu gyógyosztárakra ez a rendelkezés egyaránt vonatkozik.

A pénzügyminiszter körrendelettel értesítette az összes vámhivatalokat azokról a kontingentálási engedélyekről, amelyeket április 12-ig bezárólag jóváhagyott. Ezek sorában legtöbb a gyapju és len anyagra vonatkozó engedély.

A kormány minisztertanácsi határozat alapján közölte az összes külföldi, de román területen tartózkodó felekezeti rendházakkal, kolostorokkal, hogy vagyoni helyzetük és pénzügyi gazdálkodásuk ellenőrzése a kultuszminisztérium és a görög-keleti patriarchátus hatáskörébe tartozik.

Az Ön szállodája Budapesten a Corvin szálloda

Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett, VIII., Csokonai-utca 14.

Tökéletes modern komfort. — Folyóvíz és központi fűtés mindegyik szobában.

Budapest valamennyi villamos vasúta és autóbúsa a hotel közvetlen közelében.

Egyégyas szobák már 3 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes penzió 6,50 pengő

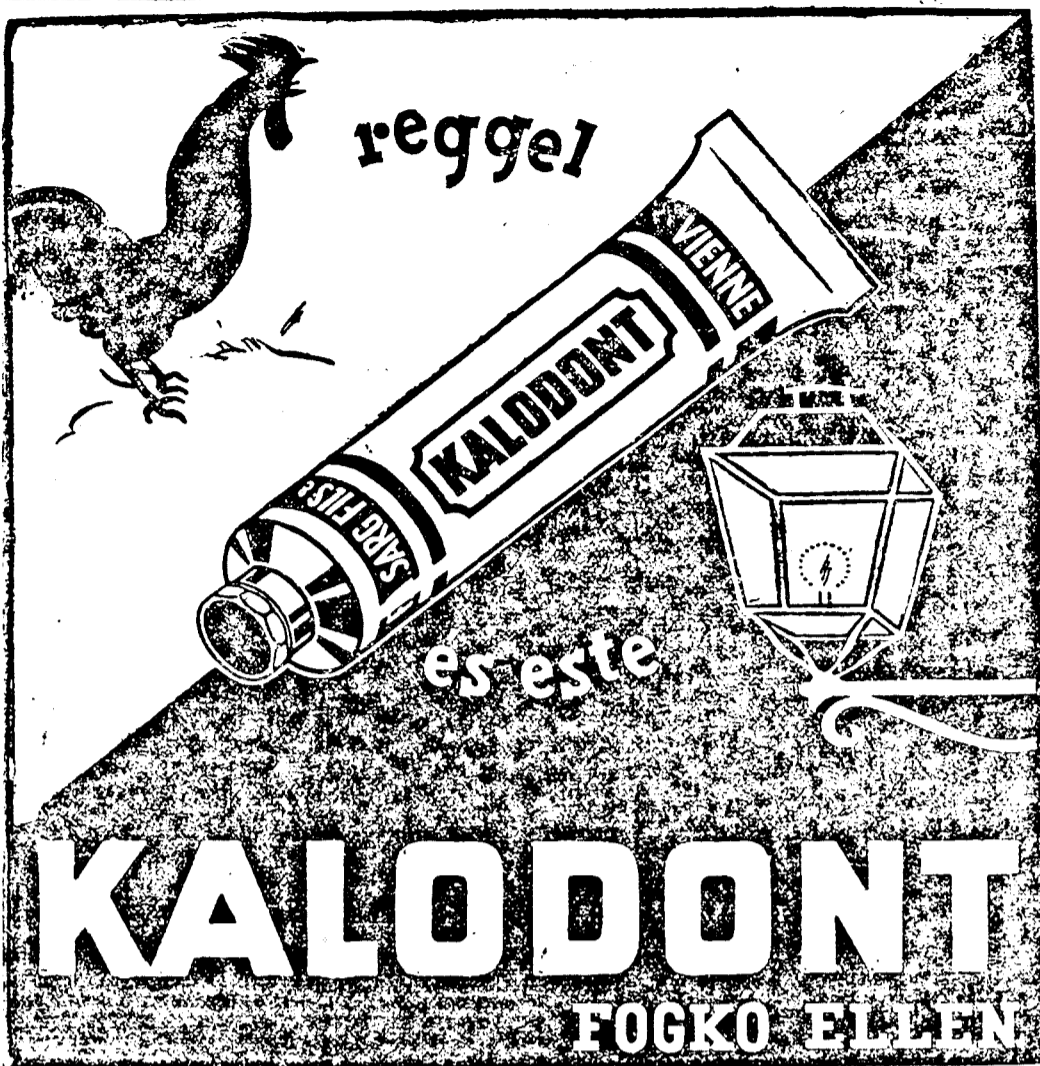
Nagyjelentőségű változások a külügyi sajtóosztályon

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai számában közlik ama királyi dekrétumot, amely szerint Dumitru Dimanescu sajtó-tanácsost vezérigazgatónak nevezték ki. Dimanescu ügykörébe tartozik a sajtó- és propaganda központi igazgatóság vezetése, a külügyi sajtóigazgatóság, idegenforgalmi hivatal, a rádió, az Orient Rador-sajtóiroda és a mozis is.

Ugyanez a királyi dekrétum közli, hogy Catargi Michaela aligazgatónői minőségben működik a jövőben a sajtó- és propaganda központi igazgatóságnál.

Véres ifjusági szerelmi dráma Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Szombat reggel megrendítő szerelmi dráma játszódott le Bucurestiben a Str. Brandza 38. szám alatti házban. Liuba Pocerff silistriai illetőségű diákleányt revolvergolyóval súlyosan megsebesítette a diáklány lakásadósnőjének fia, Dumitrescu Gheorghe. A fiatal diák féltékenységi jelenetet rögtönzött, de a leány kiutasította szobájából. Dumitrescu ekkor magához vette a revolvért és ismét behatolt a leány szobájába. Rövid szóváltás után eldőrdült a fegyver. Amidőn a merénylő látta, hogy a szerencsétlen leány véresen zuhan a padlóra, öngyilkosságot követett el. Liuba Pocerff-et beszállították a kórházba, állapota nagyon súlyos. A szerelmi tragédia mély megdöbbenést keltett, a bucuresti-i délutáni és esti lapok részletesen ismertetik a tragédia részleteit.



LEGSZEBB
LEGJOBB
LEGOLCSÓBB

TAVASZI KABÁTOK FORTUNA

Consum és
Inlesnirea tagok
bevásárlási
helye

NŐI KONFEKCIÓBAN P. A. IANCU 1

H. G. Wells „láthatatlan embere” megvalósult Aradon

Matuz András feltűnéstkelő találmányának bemutatója

A találmányról, amelyet az elmúlt este Matuz András, a rendkívül tehetséges aradi elektrotechnikus műhelyében bemutattak, szinte lehetetlen nem ezzel a mondattal kezdeni a beszámolót: Valóra vált H. G. Wells elképzelése, a realitások közé tartozik a láthatatlan ember.

Az elsötétített műhely háttérében kivilágított kis színpad látszik. A színpad előtt ferdén elhelyezett üveglap. Valamivel a kis színpad mögött titokzatos szerkezet, amelytől drót vezet a színpadig, jóval a színpad előtt pedig az asztalon kapcsoló táblázat, mellette a feltaláló: Matuz András és Körösladányi György, az ismert illuzionista, aki a találmányt majd elsősorban körútra viszi.

A sajtóbemutató közönsége feszülten figyel. A kis színpadon üvegedényt helyeznek el, amelynek vizében aranyhalak uszkálnak. Matuz András megindítja a gépezetet és rövid időn belül az üvegedény, a halak körvonalai elhalványodnak, elmosódnak és végül is az edény a halakkal együtt eltűnik, láthatatlanná válik. Amikor Matuz András az áramot kikapcsolja, fokozatosan ismét megjelennek a kör-

vonalak és néhány perc múlva már látjuk az üveget és az uszkáló halakat.

Ujabb kísérlet: Disztárgyakat helyeznek el a kis színpadon. Rövidesen láthatatlanná válnak. Azután egy cigarettát tartó emberi kéz nyúl be a színpadra, néhány pillanat alatt eltűnik ez is, végül már csak a cigaretta papirosa látszik, hogy azután az is rövidesen láthatatlan

Az impotens férfi nem beteg, hanem hanyag

Elképzelhetetlen, hogy egy férfi, aki érzi, hogy nemi képességei csökkennek, ne tegyen meg minden lehetőt az impotencia megelőzésére.

Ez annál természetesebb, mert a RETON-tabletták a nemi neurasthenia komoly kezelését teszik lehetővé.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát három héten át és azután egy nyolc-tíz napos szünet következik.

Egy RETON tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kurára elegendő.

A RETON tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel leszállított ára tubusonként Lei 98.

SELECT: Ma premier!

D. e. 11¹/₂ d. u. 3, 5, 7-15 és 9-15 órákor

Az éjjeli repülőosztály

Az utóbbi évek egyik legnagyobb, háborúutáni repülőfilmje, pompás cselekménnyel, lélekzetrabló jelenetekkel, kitűnő szereplőkkel.
James Cagney, Pat O'Brien, June Travis, Isabel Jewel

legyen.

Amint a legutolsó kísérlet mutatja, a láthatatlanná tevő sugarak, melyeket Matuz András M-sugaraknak nevezett el, nem ártanak az emberi szervezetnek.

A kísérleteknél történetesen jelen van Cucula, az AMEFA jobbszélsője is, aki fejével a kis színpadra hajol, a gép megindul és — Cucula feje láthatatlanná válik. Ugyanakkor pedig ő teljesen tisztán láthatja a gép előtt levő embereket.

— Már régóta felváltam kísérletet az M-sugárral — mondja Matuz András — és végül is az, amit Körösladányi mechanikai uton elképzelt, elektrotechnikai uton megvalósítottam. Hivatásom gyakorlása közben mindenkori az új utakon való haladás vezetett és ennek tulajdonítható, hogy több szabadalmam van. A most bemutatott készülékkel három éves álmaim és elképzelésem valósult meg. A készülék működése elektromos és mechanikai rezgésen és sugárzásra alapszik. Egyelőre a készüléket a film-, a színpad-technika, valamint az illuzionista művészet teljesen új utakra való terelésére akarom felhasználni. Meggyőződésem, hogy a készülék könnyen forradalmasíthatja a film- és színpad-technikát, de különösen az utóbbit, ahol a diszkrét szempontról a láthatatlanná tevésnek nagy hasznát lehet venni. Ugyancsak hasznos lehet a találmány muzeumi nagy értékek, nagyfőtűsű állami iratok, páncéltárgyak, bankok láthatatlan személynézettel való őrzésére. Azt lehet ugyanis megvalósítani, hogy az őrszem nem látják, viszont az látja a közeledő betörőt. Ugyancsak beláthatatlan jelentősége lehet a találmánynak bünygyi nyomozásoknál.

Az aradi műhelyből, ahol ezt a titokzatos készüléket bemutatták, olyan találmány indul el, amelyről bizonyosan sokat fogunk még hallani és az M-sugár, amely egyelőre csak kevesek előtt ismert, minden bizonnyal előkelő helyet viv ki majd magának az utóbbi esztendő találmányai sorában...

CENTRAL: délután 3 órától folytatódóan kettős műsor, olcsó helyárral

I. PLETYKA... (premier)

a szezon kimagasló zenés vigatóka - Pompás varieté-számok! Tündéri kiállítás! Ot. azu. komikus-együttes!
ALICE FAYE, JACK HALEY, BEN BERNIE
és világhírű zenekara

II. A jéghercegnő (repriz)

SONJA HENIE DON AMECHE, RITZ BROTHERS

Tavaszi kabát, kosztüm és ruhaszövetek nagy vá.asztékban

ACKERMANN és HÜBNER

cégnél Arad, Boulevardul Regele Ferdinand No. 25

ASSZONYOK ROVATA

Csupa kétszínűség

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Jó, jó, tudjuk, hogy milyenek vagyunk, de azért mégsem szép a divatdiktátoroktól, hogy ezt a nem éppen szép tulajdonságunkat az idén ennyire kihangsúlyozzák.

Mert tudniok kell hölgyeim, hogy az idén semmisen készül egy színnel, hanem minden kettőben.

Kezdjük legelőször a kosztümöknél. Csupa olyan összeállításokat látunk, ahol a szoknya egy színű volt, a kabát pedig alapszínben egyezett a szoknyával, de vele harmonizáló csikozást kapott. Vagy a szoknya volt csikos, a blúz másszínű és a kockás kabát bélése ugyanolyan volt mint a blúz színe és anyaga. Hogy egy-két példát említsek, láttam egy sötétkék plisszírozott szoknyát, hozzá egy sötétkék fehér csikos kabátot fehér piké blúzzal. A másik, ami nagyon eredeti volt; egy barna sima szoknya, hozzá egy bois de rose blúz, barna kockás kabát, amelynek a bélése szintén bois de rose volt.

Ezeknek a különálló, de mégis egybehangzó kabátkáknak megvan az az előnyük, hogy nincsen kosztümkabát jellegük akkor, ha megfelelő színű egész ruhához, vagy szoknyához vesszük fel.

De nehogy azt gondolják, hogy ez a kétszínűség csak a kosztüm összeállításoknál áll fenn, mert ugyanilyen elgondolásuk a délutáni és a nagy estélyi ruhák is.

A legszebb estélyi ruha az idén egy elől tiszta fehér, hátul pedig tiszta fekete romain ruha volt, derékon széles echárttal, két hatalmas arany klipsel. Egy másik, ami nagyon tetszett, egy fekete szoknya, rá aransárga alapú nagy virágos imprimé kazak volt szintén övvel derékban.

Ha már itt tartunk, megemlítem, hogy a kazak ismét óriási divat lesz, sőt annyira, hogy például a kosztümökhöz készült blúzok csaknem a kazak hosszúságát érik el, ez annál is inkább lehetséges, mert mint méltóztatik tudni, a kosztüm kabátok is lényegesen hosszabbak lettek.

Kétszínűséghez tartozik még az is, hogy a csikos és a pettyes anyagok szintén renaissancejukat élik felerősített formában.

Rengeteg kosztümhöz pettyes blúzt mutatnak, vagy pedig boleros összeállításához csikos blúzt. A legszebb kisboleros ensemble következő volt: sötétkék sima szűk három ujjnyi széles öves szoknya volt, két oldalt dupla rátett zsebbel, hozzá egy ugyanolyan sötétkék bolero, ugyancsak két oldalt fent és lent dupla rátett zsebekkel. Alatta pedig egy sötétkék fehér pettyes álló galléros, rövid ujjas blúz áll alatta megkötött nagy masnival. Ennél fiatalosabb, sikkesebb összeállítást rég láttam.

Bármilyen szegény is a kétszínűség, a fenti példákban látjuk, hogy néha hasznos, különösen akkor, amikor arról van szó, hogy csinosak és divatosak legyünk.

Tavaszi bábú- és gyermekruha és kabát ujdonságok

legújabb külföldi modellek, méret után is

ELIZA speciális bábú és gyermek divatruhaházban

Csanádi bankpalota

Nagy választékos raktár, olcsó árak!

Selyemharisnyát,

selyem reformot és combinét, bőr- és cerna-keztűt, sweater, készpénzáron legolcsóbban

Bogyó-nál, Str. Eminescu I. Corso-mozgo mellett

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: burgonyaleves, vadas hús, zsemlye gombóccal, gyümölcs. Vacsora: hideg sült, burgonya, sajt.

KEDD. Ebéd: paradicsomleves, spenót töktojással, palacsinta. Vacsora: vegyeslelvágott vaj, tea.

Tavaszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

ALEXANDRU KNAPP SANDOR

modernül berendezett vállalata
Arad, Str. Bratlanu 11. — Str. Episcopul Radu 10.

SZERDA. Ebéd: karalibéleves, bécsiszelet, párolt káposzta, rolád, Vacsora: töltött tojás, vajas burgonya, gyümölcs.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: husleves, főtt marhahús ecetes tormával, diós metélt, Vacsora: párolt felsál, burgonya, sajt.

PÉNTEK. Ebéd: habart bableves, rakott burgonya, turós rétes. Vacsora: kocsonyás hal, sajt.

SZOMBAT. Ebéd: borjupörkölt galuskával.

Legelegansabb tavaszi kabátok és kosztümök
Oláh
angol-francia nődivat
(Uj Neuman-ház) száonban készülnek.

narancs-saláta. Vacsora: hideg borjúsült, vegyes kompót.

VASÁRNAP. Ebéd: husleves, rántott disznókaraj burgonyával és uborka csepimas lizzel. Vacsora: prágai sonka, vaj, sajt, vegyes gyümölcs.

SCHERG SZÖVETGYAR KÜLÖNLEGESSÉGEI

TAVASZI KABÁT, COSTUM ÉS RUHASZÖVETEI KAPHATÓK

WEISZ SÁNDOR

DIVATRUHAZÁBAN
ARAD, STR. BRATIANU No. 2

Etelreceptek:

BURGONYARÉTES TEJJELE. Egy negyed kiló lisztből egy tojással és három kanál tejjel, kis sóval tésztát gyurunk, addig míg hólyagot vet, azután cipót alakítva belőle, ráborítunk egy kondért és pihenni hagyjuk. Ezalatt 25 deka főtt és hámozott burgonyát szitán áttörünk és elkeverjük egy negyed liter savanyu tejjel és egy egész tojással. Fél órával a tálalás előtt kinyújtjuk a tésztát kés-fokhegynyire, meglocsoljuk olvasztott vajjal, rákenjük a töltelékét, az abrosznál fogva összesodorjuk a rétest, Mély serpenyőben tejet vajjal felfor-



mindig Togal marad.
Fontos: jól elviselehető!

Gyorsan és biztosan hat: Az összes ízületi betegségeknek, rheumás és köszvényes fájalmaknál, ideg- és fejfájásnál.
42, 14 és 3 tabletás csomagolásban.

ralunk, a rétest belerakjuk és addig főzzük, míg a tej egészen befőtt. Vaniliás cukorral meghintjük, feldarabolva tálaljuk.

Tavaszi gyermekkabátok, ruhácskák, kálapok

gyűjtesd meg **Model Salon**-ban, Minoritaban, olcsó áron templom mellett

SÜLLŐ PARADICSOMMAL. Gyenge vajas rántást készítünk paradicsommal feleresztve, a feldarabot és megpisztított süllőt benne főzzük félórán át.

Ma este kiállítás!

Legolcsóbban

BRENNER

kötöttáruházban vásárolhat

SPECIÁLIS BÁBÚ-

gyermekruhák, harisnya, keztű, ridköl, női fehérnemű, ernyő, stb.

GYERMEK-KOCSK } gyáriáron
TETRA BABY cikkek }

Áraink a következők:

Baby ing	19	Lábasruha	95
" sapka	8	Mosó leányruha	45
" rezh	19	Kötött	125
" fásni	8	Barsony	195
Keresztelő parnitura	69	Szövet ruha	95
Fanal takaró	63	Kötött	145
Selyem	195	Selyem gyermek nadrág	25
Polyaparna	145	Női bőr ridköl	98
Spielhosen	25	" bőrkéztű	98

Arad, a színházzal szemben

HAGYMÁS BURGONYAGOMBÓC. 10 darab lisztes burgonyát meghámozunk, megreszelünk, háromszor vizet öntünk rá. Valahányszor leöntjük a hideg vizet róla mindannyiszor jól kinyomjuk a reszelt burgonyát. Fehér kenyeret vagy zsömiyét apró kockákra vágunk, az egyik felét vajban megpirítjuk, a másik felét forró tejjel leforrázzuk betakarva állni hagyjuk. Mikor a reszelt burgonyából kinyomtuk az utolsó vizet, elkeverjük a pirított és áztatott zsemlyével, 2 egész tojással, sóval, borsal, liszttel kézzel apró gombócokat formálunk forró, sósvízbe kifőzzük legalább egyóráig. Hagymás zsirral leöntve tálaljuk.

Budapestre utazók figyelmébe

Del-Medico Pensio

Bécsi-ucca 8.

Város központjában.

Meleg-hideg folyóvíz, fürdőszoba

Meleg minden szobában
Elsőrangú ellátás.
Abszolút modern, kényelmes kiszolgálás.

Mélyen leszállított árak

Szólista:

Cornelia Galos-Cocci,
operaénekesnő

Vezényel: **J. R. Botto**

Március

30

Filharmonikus Koncert

Viola tragédiája

Írta: STELLA ADORJAN.

— Copyright by ARADI KÖZLÖNY and Publicitas Press Service. —

(Két uridáma üldögél a cukrászdában. Na, rancslevelet isznak minden nélkül. Az egyik hölgyet Jucinak hívják, a másikat Violának. Most éppen mindketten szökek.)

Viola (nézegeti karkötő-óráját.)

Juci: Vársz valakit?

Viola: Dehogy! Hat órára el kell mennem.

Juci: Randevu?

Viola (sóhajt): Mozi.

Juci: Hiszen imádod a mozit! Mit játszanak?

Viola: „Te csak dalolj és hazudj!”

Juci: Nagyszerű film! Van benne egy amerikai nő! Bár én tudnék úgy hazudni, ahogy ő dalol. Remekül fogsz szórakozni!

Viola: En? Halálosan fogok unatkozni!

Juci: Hogy mondhatasz ilyet!

Viola: Nyugodtan. Ezt a filmet ugyanis már kétszer láttam. Ma nézem meg harmadszor.

Juci: Mi a csodának nézel meg háromszor egy filmet?

Viola: Én is kérdezhetném. (Sóhajt.) Ez az én tragédiám. Minden filmet háromszor vagy négyszer nézek meg, a rosszakat is legalább kétszer.

Juci: Miért?

Viola (megnézi az óráját): Még van hat percem, megmagyarázom. Azt tudod, hogy az uram imádja a mozit.

Juci: Hogyne! Engem is hívott, amikor Abba-ziában voltál.

Viola (megbotránkozva): Hogy ennyire imádja, azt nem tudtam. (Fuvolázza) Tibort ismered?

Juci (rejtélyes mosollyal): Azt hiszem.

Viola: Ne meséld, hogy ő is hívott moziba, mert azt nem hiszem! Szóval, Tibor is imádja a mozit és rendszerint délutánonként elvisz a jobb filmekhez. Na már most kérlek, az uramnak nem szoktam elmesélni, hogy Tiborral kettesben járok moziba, mert tudod, a férjek milyenek, noha...

Juci: Noha, noha. Meséld csak tovább.

Viola: Szóval az urammal is mindig meg kell nézmem ugyanazt a filmet, amelyet Tiborral már láttam. De ez még semmi, van egy új hódolón, a nevét nem akarom megmondani, megvárom, amíg elkezdenek pletykálni róla, ő is szenvedélyes mozilátogató, rendszerint elcipel ugyanabba a filmbe. Átlag minden hirdot hatszor látok!

Juci: No, ez még nem olyan tragikus!

Viola: Dehogy is nem az! Képzeld el, minden férfi büszke, ha jó filmet talál, úgy fikszirozza a partnert egy jobb jelenetnél, mintha ő rendezte volna. Már most én amikor harmadszor nézem a képet, egy kicsit el vagyok fásulva és nem tudok úgy lelkesedni, mint ők, mire jönnek a szemrehányások, persze maga blázirt nő, nem érdekli más, mint a divatrevü és a kártya, ezeket ismered...

Juci: De még mennyire! Miért nem mutatsz egy kis lelkesedést?

Viola: Mert akkor elszólok magam. Tegnapelőtt az urammal a „Kancsalok előnyben” című filmet néztük, a félidőben elárultam, hogy Barbara tulajdonképpen nem is kancsi, csak annak játssza ki magát az örökség miatt. Mire Péter gyanakodva nézett rám és megkérdezte, honnan tudom.

Juci: Erre te daloltál vagy hazudtál?

Viola: Azt mondtam, hogy téled tudom. Összes barátom közül te vagy az egyetlen, aki minden helyzetben feltalálja magát. Na szervusz!

Juci: Szervusz! (Nevet.) Azt nem tudod elintézni, hogy a hódolód ne moziba vigyenek, hanem például cukrászdába?

Viola: Elintézhetném, de az még rosszabb. Zárt, de világos helyen mindegyik lovag azt ambicionálja, hogy szórakoztasson és abból még nagyobb tragédia származik.

Juci: Es pedig?

Viola: Vicceket mesélnék. Képzeld el, valamennyi viccet meghallgatom először Tibor előadásában, aztán elmondja az új fiu és este otthon a férjem szórakoztat vele. Nincs szomorubb történet, mint az a derüs vicc, amit egymásután háromszor hall az ember.

Juci: Miért nem vallod be az uradnak, hogy a viccet már hallottad?

Viola: Hogy képzelsz ilyet! A legnagyobb sértés ami férfit érhet, ha ismeri az ember a viccét. Különbösen is akkor kezdődik a faggatás, kitől hallottad, hol mesélte, satöbbi.

Juci: Mondd azt, hogy téled hallottad!

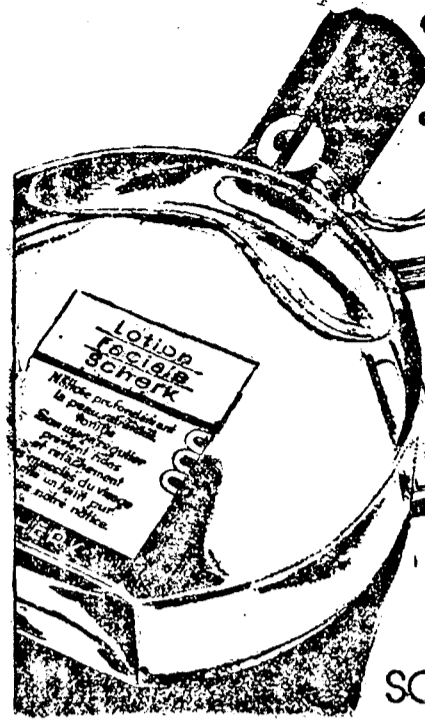
Viola: Te ritkán szoktál vicceket mesélni!

Juci: Ma véletlenül hallottam egy nagyszerűt... A kis Móricka hazajön az iskolából...

Viola (óráját nézi, rohanva): Szervusz!

Juci: Miért sietsz, még a hirdot sem játszák.

Viola: Inkább megnézem még a reklámogatót is, mintsem végighallgassam azt a viccet, amit tegnap meséltem neked.



Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak

ez bir az egészséges szépség von-

zóerejével. Scherk arcviz tökéle-

tesen megtisztítja a bőrt és az

arcot ruganyossá, gyengéddé

és rózsássá teszi. Üvegek á

rei 62, 103, 164, 300, 475

SCHERK PARIS - BERLIN - NEW YORK

Az utóbbi idők legérdekesebb memoirjai...

Érdekes vallomásokot és udvari intimitásokat tárnak a nyilvánosság elé Kristóf görög király nagybátyjának emlékiratai

A könyvpiac szenzációja — Hogyan jegyezte el a kenti herceg Marina hercegnőt?

Az angol könyvpiacnak néhány nap óta érdekes szenzációja van: a Hurst and Blakett kiadóvállalat megjelentette Kristóf görög nagyherceg, György görög király nagybátyjának emlékiratait. A könyvet érthető érdeklődéssel fogadták Angliában, miután érdekes módon világítja meg a görög politika egyes kulisszatitkait és érdekes intimitásokat árul el Windsor herceg és Mrs. Simpson szerelmi regényéről, valamint a kenti herceg és Marina hercegnő eljegyzéséről.

Kristóf hercegről tudni kell, hogy életében eddig három ország trónját ajánlották fel neki: a portugál, a litván és albán trónt, azonban mindhármát visszautasította. Jobbnak és biztonságosabbnak találta egyszerű magánemberként élni. Kétszer nősült, először Mrs. Leeds, amerikai milliomosnő vette el, majd felesége halála után egy francia hercegnővel kötött házasságot. Emlékírataiban érdekesen írja le az athéni királyi palotában eltöltött gyermekéveit — atyja Görögország uralkodója volt — majd háborúelőtti utazásait a régi cári udvarhoz, Dániába, Németországba és Angliába. Angliai tartózkodása alatt egy ízben olyan esemény történt, amely súlyos mértékben befolyásolta később Görögország történetét.

A nagyherceg ugyanis elmeséli, hogy egy estélyen súlyosan megsértette leánykorában a későbbi Venizelosnét.

A sértés — mint beismeri — akaratlanul történt, de jóvátehetően volt. Venizelosné, aki eredetileg György görög herceghez akart feleségül menni, sohasem bocsájította meg neki és később, férje után sokszorososan visszaiizette a sértést.

Görögország történelmének talán egészen másképpen alakult volna ki — jegyzi meg rezignáltan Kristóf nagyherceg — ha az a bizonyos incidens nem következik közöttük. Venizelos sohasem tudott volna olyan végzetes beolyást gyakorolni az eseményekre, ha nincs a háta mögött a felesége, hatalmas vagyonával és nagy összeköttetéseivel. És azt az asszonyt mindvégig a bosszu lüktette...

Sokat ír bátyjáról, Constantin volt görög királyról, aki kétszer vesztette el trónját és akit memoirjaiban hősként állít be, míg Venizelos és Sir Basil Zaharoffot, a rejtélyesletű fegyverkeresőt, egyszerűen gazembereknek nevezi. Megjegyzi, hogy az egyik nem sokkal élte túl a másikat. Venizelos és Zaharoff, a nagy intrikusok, akiknek Görögország annyi szerencsétlenséget köszönhetett, ugyanabban az esztendőben költöztek el az élők sorából. Kristóf nagyherceg leírja, hogyan követte 1916-ban svájci száműzetésébe Constantin királyt és a görög trónt a lelkibeteg Sándor király foglalta el. Drámai módon érzékelteti a szerencsétlen fiatal uralkodó életét, hogyan töltötte napjait fogolyként az athéni királyi palotában, míg nevében mások kormányozták az országot és hogyan szakított meg minden kapcsolatot édesanyjával, aki imádta szerencsétlen fiát.

A nagyherceg akkor tért vissza ismét Athén-

be, amikor Constantin király újból elfoglalta trónját. És négy év múlva ismét menekülnie kellett. A forradalmárok gépjárműtüzeiben égő erdőkön keresztül menekült Görögország másodszor is trónjavesztett uralkodója — saját népe elől...

Kedves részleteket mesél el a nagyherceg memoirjaiban a kenti herceg és Marina hercegnő 1934-ben lefolyt eljegyzéséről.

Az ebédelőben ültünk és ostáblát játszottunk. Már későre járt este az idő és mindannyian elálmosodtunk. Egyenként szöktünk meg az asztal mellől... George és Marina a diványon ültek. Egyik az egyik végen, a másik a másikon. Ugy beszélgettek. A fiatalok végül egyedül maradtak. Hálószobámba mentem és körülbelül félóra múlva állapítottam csak meg hogy cigarettatárcámat az ebédasztalon felejtettem. Házikabátot vettem és visszamentem az ebédelőbe. Az ajtó nyitva állott és amikor bepillantottam, láttam, hogy a fiatalok még mindig ott ülnek a diványon. De már nem az ellenkező sarokban, hanem szorosan egymás mellett. Nesztelenül visszaosontam szobámba, inkább lemondottam a megszokott éjszakai cigarettámról, semhogy megzavarjam őket. Másnap megtörtént az eljegyzés hivatalos bejelentése...

Az esküvő alkalmával kisebb zavar támadt.

A jó öreg Victoria hercegnő — írja a nagyherceg — nem akart a kocsiába szállni, mert abban olyan vendégek foglaltak helyet, akiknek meghívását személyi okokból ellenezte. A királyi család egyik régi és bizonyos előjogokkal felruházott barátja mentette meg a helyzetét és akadályozta meg a kinos botrány kitörését. Elszántan odaugrott a kocsihoz és mielőtt még kimagyarázkodás lett volna szükséges, kinyitotta az ajtót.

„Nem tud felszállni hercegnő? — mondotta udvarias meghajlással. — Dehogy nem, majd segíték.”

És mielőtt még a hercegnő megszólalhatott volna, a szó szoros értelmében beemelte a kocsiába és újabb udvarias meghajlás kíséretében becsukta a hintó ajtaját. Minden rendben volt.

Kristóf nagyherceg a továbbiakban a kenti hercegi pár esküvőjéről számol be. Az esküvő ebéd előtt Edward akkor még walesi herceg szólította meg.

„Kristóf gyere velem. Be akarlak mutatni Mrs. Simpsonnak — mondotta.

„Mrs. Simpson? Ki a hölgy? — kérdeztem.

„Egy amerikai hölgy... egy csodálatos asszony... — válaszolta mosolyogva.

Ebből a mosolyból mindent megértettem — írja a nagyherceg. Megfigyeltem egész este nem mozdult el mellőle, dacára annak, hogy Európa legszebb asszonyai igyekeztek magukra vonni figyelmét. Észre sem vette őket... számára egyetlen asszony létezett csupán...

A nagyherceg memoirjai még egész sereg intimitást vetítenek a közönség elé, ami megmagyarázza a könyv szokatlanul nagy sikerét.

Marvel Randolph

Soha nem látott olcsóság **MÜZSAY** férfiruha üzletében,
Leszállított szabott árak! színházzal szemben



Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Március

Írta: DUTKA AKOS

Szárnas szelek vig parláin
minden komisz tél vesztére egyszer
megjön az Élet szabadító
tündére: a márciusi reggel.

Kél a nap. A téli szürke ég
színesre gyul. Bomlanak az árnyak
és az első tavaszi virág
kinyíl csókjára a meleg sugárnak.

Olvadni kezd lelkünk ablakán
mi ráfagyott könnyünk harmatából,
a jégvirágok rideg rajzai
feloszlanak, mint zuzmára a fáról.

Szemünk újra kóstolja a fényt,
lelkünk mint az átteleit komondor
kifekszik lustán szemünk küszöbén
s vidám, boldog új nyarakra gondol.

Megdobban újra kabátunk alatt
Emberi sorsunk megviselt motorja,
könnved kicsordul s hallod, hogy a szád
egy tavaszi ének dallamát dudolja.

— **IDŐJÓSLAT.** A következő 24 órára derült
dő, gyenge nyugati szél és a hőmérséklet emel-
kedése várható.

— **ZÜRICH TÖZSZEZÁRIAT.** Páris 13.45,
London 21.63 egynegyed, Newyork 436.87, Miláno
22.98, Amsterdam 240.95, Berlin 174.90, Prága
15.24, Varsó 82.20.

— **DINŰ BRATIANU BUCURESTIBE ÉRKE-
ZETT.** Bucurestiből jelentik: Szombaton 12 óra 15
perckor érkezett meg Bucurestibe I. C. Bratianu.
Az állomáson Gheorghe Bratianu és a liberális párt
több vezető embere fogadta.

— **NÉMET FEGYVERSZÁLLÍTÓ HAJÓ KA-
TASZTRÓFÁJA.** London. (Rador.) A Clausboege
nevű német hajó az Északi tengeren 10 perc alatt
elsüllyedt. A Svere nevű svéd hajónak sikerült a
hajó legénységét megmenteni. Eleinte az volt a
feltevés, hogy a német gőzös aknára futott, később
azonban kiderült, hogy a hajón robbanás történt.
A német gőzös ugyanis hadianyagot szállított az
egyik spanyol nemzeti kikötőbe.

FÁJ A LÁBA? Csináltasson azonnal gipsz-
lenyomat után talpbetétet „Martin“-acélból, pe-
helykönyvű „Duralumin“-ból, vagy rendkívül
szívós, rozsdamentes chromacélból „Salvator“
cégnél. (Díjmentes orvosi vizsgálat) P. Avram
Iancu 21. Telefon 1571.

— **A CUKORREPA-TERMELES ÚJ IRANY-
ELVEI.** Bucurestiből jelentik: Az iparügyi minisz-
teriumban tegnap tanácskozás volt, amelyen meg-
állapították a cukortermelésre vonatkozó új rendel-
kezéseket. A cukorrépa ára vagononként 7700 lei
lesz és 54 ezer hektár terület vehető be cukorrépá-
val. A gyárosok és termelők közötti szerződéseket
jóváhagyás végett a kormány gazdasági bizottsága
elő terjesztik.

— **MEGSZÜNT A SÓ- ÉS A PETROLEUM-
SZÁLLÍTÁS KEDVEZMÉNYE.** Bucurestiből jelen-
tik: Ismeretes, hogy az előző kormány a só- és pet-
roleum vonaton való szállítási díját 34 és 50 szá-
zalekkel mérsékelte. A CFR vezérigazgatója az
illetékes ügyosztály tanácskozása után megsemmi-
sítette a kedvezményt.

— **FÉLÁRU VASUTI JEJYKEDVEZMÉNYT
KAPNAK AZ ARADI INTÉZETI VAKOK.** Bucure-
stiből jelentik: Minisztertanácsi napló alapján meg-
engedték, hogy az Arad, Timișoara és Cluj-i vakok
intézetének állottjai 50 százalékos vasuti kedvez-
ményben részesüljenek.

— **LELKIGYAKORLATOS KONFERENCIÁK**
kezdődnek hétfőn este 7 órakor hölgyek és a leány-
ifjúság részére a Minorita Kulturházban. A beszé-
dek tárgya az Eucharistia és előkészület a husvéti
nagy napokra. A konferenciákat dr. Napholcz Pál
(Cluj) tartja egy héten keresztül minden este 7
és minden reggel 7 órakor. Befejezés fekete vasár-
nap lesz közös szentáldozással.

RUHASZÖVETEK

olcsó árusítása.
SZMUTNY Kabát- és
kosztüm-
ajándékok
ősi divat- és ke. engye-áruhá-
zába. Strada Metianu 2-4. Tekintse meg kirakataimat!

— **STILSZERŰ JÓZSEF-NAPI VILLAS-
REGGELI.** József napja alkalmából stilszerű vil-
lásreggeli látta vendégül barátait és tisztelőit
Hagyó József, a Gambirinus-vendéglő tulajdono-
sa. Tizenöt pompás kiállítású és igen jóízű tálat
szolgáltak fel a vendégeknek, akiknek nem kis
része Hagyó József vendéglős-kartársai közül
került ki és valamennyien elismerték, hogy a fel-
szolgált hideg ételeknek szakácsművészeti kiállí-
táson is megérdemelt sikerük lett volna. A név-
napját ünneplő Hagyó Józsefet meleg ünneplés-
ben részesítették barátai és tisztelői.

— **Elrontott gyomornál és az ezzel összefüggő**
bélzavarok, felluvódás, émelygés, homlokfájás,
láz, hányás, hasmenés, vagy székszorulás esetei-
ben már egy pohár természetes „Ferenc József“
keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és kellemesen
tisztítja ki az emésztés útjait. Kérdezze meg or-
vosát.

— **MÜKEDVELŐ-ELŐADÁS AZ ARADI IPA-
ROS KULTURHÁZBAN.** Vasárnap délután 5 órai
kezdettel a Katolikus Népszövetség ifjúsági tago-
zatának műkedvelői az aradi Iparos Kulturház dísz-
termében a „Tul a nagy Krivánon“ című operettet
adják elő. A katolikus műkedvelők eddigi sikerei
után fokozott érdeklődés nyilvánul meg a vasárna-
pi előadás iránt, amelyen előreláthatólag nagyszá-
mu közönség vesz részt.

**Tejesen hibamentes
márkás seiyemharisnya
Lei 63.—**

STRASSER harisnyaváruházaiban

— **NEM AZONOS.** Egyik legutóbbi törvény-
széki tudósításunkkal kapcsolatban Mencer Jenő
aradi gyári képviselő annak megállapítására kérte
fel szerkesztőségünket, hogy nem azonos azzal a
hasonnevű kereskedővel, aki tudósításunkban sze-
repelel.

— **ELVESZETT.** A Str. Cloșca és a Cal. Re-
gele Ferdinand sarkán elvesztettek egy fekete re-
tikült. A becsületes megtalálót kéri, hogy a szá-
mára értéktelen tartalmával együtt juttassa el Gel-
ler, Cal. Regele Ferdinand 19. II. emelet 6. címre.

Ejtett munka



— Ma éjjel a bankban fogunk dolgozni..
— Helyes, menjünk tehát..
— Kissé később. Most még nyitva van..

Használja
reggel és este
a habzó

Sandy

fogpasztát

Aláírták Londonban az angol-olasz kereskedelmi szerződést

Londonból jelentik: Rómában tegnap este
megkezdődött a negyedik tanácskozás az
angol nagykövet, lord Perth és Ciano gróf
között. Londonban tegnap írták alá az új
angol-olasz kereskedelmi szerződést, vala-
mint a clearing pótegyezményt. Angol rész-
ről Halifax lord, olasz részről pedig Grandi
nagykövet írta alá a megállapodást.

— **ELJEGYZÉS.** Horváth Lulu és Pfeiffer Sán-
dor jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **JÓNÁS ALADAR BUTORKIALLITÁSÁT**
el ne feledje megtekinteni, mielőtt butorait megvá-
sárolja.

— **A KÖLCSEY EGYESÜLET ELŐADASA**
ma a Kulturpalotában délután 5 órától. Irodalmi
előadó Kisfaludy Károlyról születése 150 éves for-
dulója alkalmából. Berthe Nándor dr. Művészet-
történeti előadó Barabás Miklós festőművészről
halála 40.ik évfordulóján Hajós Imre. Schubert
Triójának allegroját játsza zongorán Ürmösiné-
Rényi Józsa, hegedűn Ürmösi Jenő és csellón Vecov
Iván. Befejezésül a római katolikus liceum ifjúsági
énekkara Ürmösi tanár vezetésével elénekli a Ki-
rályhimnuszt. Tagsági igazolványok belépti jegyül
a pénztárnál az előadás előtt 4 órától.

TAVASZI DIVATKALAPOK

és átalakítások a legújabb modellek szerint
legolcsóbban

PINCZÉS HENRIKNÉL

STRADA EMINESCU 2. SZÁM.

— **Dr. KERÉKES ISTVÁN SZABADLABRA-
HELYEZÉSE.** Jelentettük, hogy dr. Korláth Endre
prágai nemzetgyűlési képviselő intervenciója után
az igazságügyminisztérium elnöki osztálya tegnap
délután arról értesítette az egyesült párt parlamen-
ti klubját, hogy intézkedés történt dr. Kerekes Ist-
ván ungvári főorvosnak az egyesült párt kárpát-
aljai elnökének azonnali szabadlabrahelyezése
iránt. Dr. Kerekes István csütörtökön délelőtt tén-
yleg szabadlabrára helyezték. — Köszörü Károly párt-
főtitkár szabadlabrára helyezése ügyében még nem
történt döntés.

Fotó amatőrök! Precíz gépet, friss
filmet kapnak

Gárdonyi szaklázterés

Daciával szemben
Előhívások, másolatok, nagytá-
nyor-
gyor-
an, olcsón készülnek.

— **ARADI NYOMDÁSZ TRAGIKUS HALÁLA**
Szombaton reggel arról értesítették az aradi köz-
ponti rendőrség büntügyi osztályát, hogy Bíró Béla
31 éves nyomdász a Badea Cartan-ucca 47. számú
házban lakó egyik barátjánál hirtelen meghalt. Az
orvosi vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a
tragikus hirtelenséggel elhunyt nyomdászt szív-
szélhűdés ölte meg.

Tavaszi exclusiv szövet-
ajándékaim beérkeztek

HAMPEL F.

uriszabó, Str. Alexandri 5.

— **BENZINNEL LEÖNTÖTTE ÉS FELGYJTOTTA SZOMSZÉDNŐJÉT EGY RÉSZEG MÉRNÖK.** Bucurestiből jelentik: A Vasile Lascar-uca 192. számú házában lakik Costescu mérnök, aki éjjel, miután barátai társaságában mulatott, hazaérkezve behatolt szomszédnője, Valeria Nicolau lakásába. A leány felszólította, távozzék onnan. A mérnök ezt meg is tette, de rövidesen visszatért és leöntötte benzinnel a leányt, majd gyufát gyújtott és lángrolbantotta a benzintől átitatott ruhájú teremtést. A leány sikoltozására berohanó szomszédok letépték a leány ruháit, de így is olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy életben maradásához kevés a remény. A mérnököt letartóztatták.

ÉRTESETÉS.

Értesitem a közönséget, hogy
**előnyomda, harisnyajavító,
nyakkendő javító és
tisztító üzletemet**

Str. Mețianu 14-a szám alatt megnyitottam.
Szíves pártfogást kér
ÜRFI GYULÁNÉ

— **KEZELES KÖZBEN KILOPTA EGY FIATAL LEÁNY A FOGORVOS ZSEBÉBŐL A TELT PÉNZTÁRCAT.** Londonból jelentik: Stokes Regina 21 éves bristoli leány vádlottként került a bíróság elé. Smith György fogorvos feljelentette, hogy kezelés közben kilopta zsebéből 300 fontot tartalmazó tárcáját. A vádlott tagadására a fogorvos így szól: „Bebizonyíthatom, hogy ő volt a tolvaj betegem, mert bal hátsó zápfogára koronát tettem.” És zsebéből előhúzott fogtűkrét a vádlott szájába helyezve, megmutatta a friss kezelés nyomait. A bíróság a leányt bűnösnek mondta ki.

Weinfeld Rózi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 22-92.

— **MIBŐL LEHET UJABBAN „PÉNZT CSINÁLNI?”** Berlinből jelentik: Brémában a minap felünt 3 SA-ember, aki egészen könnyű módját jelezte fel a pénzszerzésnek. Ezek az emberek azazal rémitgették — persze bizalmasan — jómódu SA-emberek szüleit, hogy fiaik ellen eljárás indult a 175. paragrafus elleni cselekmények címén. Az olvasó sejtheti, hogy a fiuk eszerint miféle dolgokba keveredhettek. Persze, a három jeles SA-ember rögtön megjegyezte a rémült szülők előtt, hogy az ügy némi pénzoldozattal még elkenhető. A szülők teszurkolták a hallgatási díjakat és ezek az üzelmek tartottak is egy darabig, amíg valamelyik fiú nem leplezte a dolgot, hogy biz ő nincs benn semmiféle 175. paragrafusban. A zsarolók ellen elfogatási parancsot adtak ki, egyelőre azonban szórenszálán eltűntek. Keresik őket.

Megnyílt az Ortutay palotában Atelier Viena tricotage salon

Mérték után készít kötött kosztümket, ruhákat, pullovereket legmodernebb kivitelben.

— **MEGHIVASI** Az Aradi Polgári Jótékony Nőegylet f. é. március hó 29-én délután 5 órakor a Minorita Kulturház földszinti kistermében rendezte évi közgyűlést tart, melyre az egyesület tagjait írszettel meghívja az Elnökség. Közgyűlés sorrendje: 1. Elnöki megnyitó. 2. Hitelesítők kiküldése. 3. A titkár jelentése. 4. A pénztáros jelentése 1937. évről és a felmentvény feletti határozat. 5. Az 1938. évi költségeloirányzat. 6. Indítványok.

Modern szabásu

ferfi öltönyök és felöltők
méréskelt árban
készülnek
Baranyi szabónál,
Str. Brătianu 17. szám alatt.

Az aradi „Navodul” közgyűlése

Az aradi „Navodul” sporthalász egyesület 1938. április 3-án délelőtt 10 órakor tartja meg a város házával szemben levő „Mircea” vendéglőben ez évi rendezte közgyűlést, amelyre az összes tagok megjelenését kéri a vezetőség.

Abban az esetben, ha az alapszabályokban előírt kellő számú tagok nem jelennek meg, úgy a közgyűlést 8 nap múlva ugyanabban az időben tartják meg a jelenlevő tagok számára való tekintet nélkül. A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. A vezetőség felmentvénye az 1937-38. évre.
2. A megválasztott tanács tagok kiegészítése.
3. Különféle indítványok.

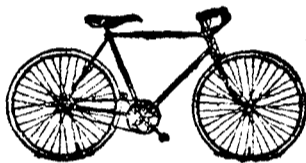
— **SIKKES IFJAK ÉS LEÁNYOK, FIGYELM!** Ez a kifejezés: „sikk”, franciásan, „chic”, most lett 150 esztendő. Nevét egy 17 éves ifjúnak köszönheti, André Chique-nek, egy gyümölcsárús fiának, aki ragyogó festői tehetségével irigyeltje volt az egész forradalmi Párisnak. A varázslatos tehetségű ifjú a nagy David tanítványa volt és megtörtént, hogy egyik kis arcképét állította a mester mintaképül a többi tanítványa elé: ezt kövessék! Amikor aztán a mester bírálta a tanítványok munkáját, nem azt mondta, hogy „jó” vagy „rossz”, hanem: „Ez Chique!” — vagy: „Ez nem Chique!” Az újságok révén aztán ilyenértelmenben is hamar elterjedt az ifjú Chique neve s bár teste hamarosan elmerült egy tömegsírban neve fölszállott a nemzetközi szókincs szótárának „egébe” s el, eredetében elfeledve, közhasználatu szóként a művelt népek száján.

ÉRTESETÉS! Brătianu 3 szám alatti üzletemet április 1-én áthelyezem Bul. Regele Ferdinand 9. sz. (Bing-ház).

Corso Parfumerie

kézimunka és rövidáru üzlet.

— **VASÁRNAP NEM TARTHATÓK VÁSÁROK.** Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli, hogy miután a Pátriárka Öszentsége és több egyházközség azt kérte a minisztériumtól, hogy áru- és állatvásárok, valamint mezőgazdasági és háziipari cikkek vásárlai ne legyenek vasárnap és a törvényes munkaszüneti ünnepnapokon tarthatók, a kereskedelmi minisztérium 120537 számú, március 5-ki rendeletével előírta, hogy az élelmiszer-piacon kívül, amely délelőtt 10 óráig tartható, semmilyen más vásárt nem lehet tartani vasárnapokon és a törvényes munkaszüneti ünnepnapokon.



Legmodernebb kivitelű

kerékpárok

kedvesítő fizetési feltételek mellett is

legelőkelőbbben
szerezhető be **Gonda** műszeres üzlet
Str. Brătianu 2-4.
Legújabb típusu kerékpárdinamók raktáron.

Egy vacsora: 2 perc 36 másodperc

A legnagyobb bostoni konzervgyár reklám-célokából versenyt rendezett, amelyen az nyert, aki leghamarabb tudott egy teljes vacsorát elfogyasztani. A menü öt fogásból állt és a második fogás szájkás hal volt. 74-en indultak. Első lett egy mészáros, aki 2 perc, 36 másodperc alatt a vacsorát az utolsó morzsáig szájkástul megette.

„DUNLOP” tenisz ütők és labdák

Kizárólagos lerakata.

Külföldi teniszhurok nagy választékban.

Szakszerű hurozások csakis

SPORT CENTRAL S. ORETKO

cégnél, Strada Moise Nicoara No. 2.

— **TŰZ GAIBAN.** Nagyobb arányú tüzeset történt pénteken a késő esti órákban Gaiban. Nagy János gazdálkodónak az Anton Pan uccában levő házában tetőzete gyulladt ki. A tüzről értesítették az aradi tűzoltóságot, ahonnan nagy készültség vonult ki a helyszínre, ahol időközben az alarmírozott lakosság megkezdte az oltási munkálatokat. A lángok azonban olyan rohamosan terjedtek, hogy a teljes tetőszerkezet a tűz martaléka lett. A gazdálkodó károsodása meghaladja a 30.000 leit. A tűz okát egyelőre még nem sikerült megállapítani.

**Három spindlis
gyorsfurnér
enyvezőblokkot
220×120 cm. felületre és
cinkculagokat keresünk
„FABRICA de MOBILE” SIGHET.**

TITOK
Nők listát készítenek gyilkosok és
annak közönségük, hogy ügyüket
fordítanak emeztől-aztáig. Legyen az
emlékeztetőnk
szabályozója:
Egyes kerületekben és fővárosban 4-6-10-12

Német tisztviselőket alkalmaz- nak a cseh-szlovák köz- igazgatásban

Egyes kerületekben csaknem százszázalékos képviselőket nyerne a németek

Prágából jelentik: A kormány törvényjavaslatot dolgozott ki a német kisebbségek új jogairól. A törvényjavaslat elismeri a cseh-szlovákiai német kisebbség azon jogát, hogy a közigazgatást német tisztviselők lássák el. Kimondja a javaslat, hogy a német kisebbség a közigazgatás minden ágában százalékos számarányának megfelelő képviselőre tarthat igényt a hivatalnoki karban. Ez a százalékos arány az országos viszonylatban 27 százalék, a prágai kerületben 33 százalék, egyes tisztviselő kerületekben csaknem száz százalék. Ez a képviselő a német kisebbséget úgy a központi, mint a tartományi, a kerületi és a községi közigazgatásban megilleti.

Megérkeztek a régen várt **serleges „Meftin”
elevátor kutak.** Gyári lerakat, működésben megtekinthető.
CSETEY ALXANDRU vaskereskedés, Arad

— **KI LEHET IMPRESSZARIO?** Bucurestiből jelentik: A Hivatalos Lap mai számában kultusz-minisztériumi rendelet jelent meg, amely a rendezői és impresszáriói ügynökségek jogait szabályozza. Engedélyeket olyan személyeknek fogad kiadni, akik megfelelnek a következő követelményeknek: román állampolgárok, nagykorúak, eleget tettek katonai kötelezettségeiknek, jó magaviseletűek, nem voltak büntetve és nem gyakorolnak lealázó mesterséget.

Martini Angel u. i szabóság.
Strada Grigore Al xandrescu 40.
Állandó szövetváltásziék

— Székrekedésben szenvedő, bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyéneknek a bélmozgást reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar megelékníti, az emésztőszatornában összegyűlt salakot kiűrti, a vérkeringést szabaddá teszi s a gondolkodó és munkaképességet emeli. Kérdezze meg orvosát.

— **BORBÉLYSEGÉD, MINT „INSPEKTOR”.** Szombaton délelőtt kiskoru, állás nélküli borbélysegédet állítottak elő a központi rendőrség bünyügyi osztályára. A vizsgálat adatai szerint az elfogott néhány nappal ezelőtt az egyik belvárosi borbélyüzletben munkügyi inspektornak adta ki magát és miközben az ellen tiltakozott, hogy a műhelyt este 8 óra után is nyitvatartják, két borotvát és két ollót lopott el. Az egyik külvárosi borbélyműhely tulajdonosát pedig vasöklőzével támadta meg, majd egy töltőtollat rabolt el tőle. A kiskoru borbélysegédet azzal gyanúsítják, hogy több más bűncselekményt is elkövetett. A vizsgálat folyik.

— Minden hölgyet megszépít, minden szépségihát megszüntet **Cosmetica PARISIEN** Varga Ilus Arad Str. Consistorului 24. Tavaszsi udonságok megérkeztek. Telefon 2577.

Szobafestő és mázo'ó

munkákat elsősorban kivitelben otthoni vagy helyben és vidéken is.

Somogyi György Arad, Strada Consistorului 21.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VASÁRNAP

FÖLDES gyógyszer-tár, Str. Eminescu

KÁRPÁTI gyógyszer-tár, Bul. Reg. Ferdinand

ROZSNYAI gyógyszer-tár, Piața Avram Iancu

(Tel. 15-00)

HÉTFŐ

VOJTEK gyógyszer-tár, Bulev. Regina Mária

25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszer-tár, Piața Mihai Viteazul

13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszer-tár, Saguna ut

BERNÁTH gyógyszer-tár, állomással szemben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Mitita Constantinescu bankkormányzó látogatása Aradon

A szövetségi rendszer újjászervezéséről tárgyaltak az értekezleten

Mitita Constantinescu, a Banca Naționala Kormányzója szombat reggel Braşovból jövet Aradra érkezett. A bankkormányzó tudvalóval ellenőrző körutat tesz az egyes bankfiókoknál, amelyek ügymenetét vizsgálja felül.

Aradra a bankkormányzót a jegybank számos vezető tisztviselője és a Banca Naționala több transilvaniái fiókjának igazgatója kísérte el. Mitita Constantinescut Aradon Tamásdán Liviu, a jegybank aradi fiókjának igazgatója fogadta.

Röviddel a Banca Naționala vezetőjének

és kíséretének megérkezése után értekezletet tartottak a Banca Naționala helyiségében. Az értekezlet a déli órákban ért véget. Értesülésünk szerint a nagyfontosságú tanácskozások során a szövetségi kérdést vitatták meg és a bankkormányzó rávilágított azokra az új munkamódszerekre, amelyeket a szövetségi életbe be akarnak vezetni.

Délben Mitita Constantinescu tiszteletére közebédet adtak, amelyen huszonkét személy vett részt. A bankkormányzó a délutáni gyors vonattal visszautazott Bucurestibe.

Nincs ellentétben az alkotmánnyal az iparvállalatokra kivetett 1.20 százalékos illeték

Ismeretes az a jogi konfliktus, amely már hosszú idő óta húzódik az iparvállalatok és a társadalombiztosító pénztár között azon 1.20 százalékos kiegészítő illeték miatt, amelyet a társadalombiztosító törvényének 48. szakasza ír elő. Az iparvállalatok ugyanis arra az álláspontra helyezkedtek, hogy az említett kiegészítő illetéket csak a 6000 leien felüli fizetések után kell lerómi és azzal érveltek, hogy a törvény szelleme értelmében csak azok tagjai a társadalombiztosítónak, akiknek fizetése nem haladja meg a 6000 leit.

Igy tehát a társadalombiztosító pénztár illetéket csak azoktól követelhet, akiknek betegség, rokkantság, halál esetén segílyt folyósít. Elképzelhetetlen ugyanis, — fejtették ki az iparvállalatok, — hogy a kiegészítő illeték életbeléptetésével a törvény terheket akart volna rómi azokra is, akiknek semmiféle kapcsolata sincs a társadalombiztosítóval, mert hi szen attól semmilyen segílyt nem élveznek.

Erre az álláspontra helyezkedett a Constanta-i társadalombiztosító mellett működő ítélkező bizottság is, amely helyt adott az Unirea petrol vállalat által benyújtott felfolyamodásnak. A bizottság kimondotta elsőfoku ítéletében, hogy a 6000 leien aluli fizetések nem esnek kiegészítő illeték alá.

A társadalombiztosító felelősséget jelentett be és a központi ítélkező bizottság megváltoztatta a Constanta-i döntést. Ebben az ítéletben a bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy az 1.20 százalékos kiegészítő illetéket a fizetés nagyságától függetlenül le kell rómi. Az iparvállalat a Semmitőszékhez folyamodott, amelynek harmadik tagozata azonban visszautasította a felfolyamodást és kimondotta, hogy az 1.20 százalékos illeték kiegészítő hozzájárulás jellegével bír, amellyel az iparvállalatok tulajdonosai a munkahelyen elszervezett balesetek biztosítási alapját kötelesek táplálni.

Az iparvállalat ekkor újabb beadványt intézett a Semmitőszékhez és kifejtette, hogy a Semmitőszék harmadik tagozatának értelmezése ellentétben áll a régi alkotmány 112. szakaszának első bekezdésével és a 109. szakasszal. A beadványt a régi alkotmány idejében nyújtották be, de ez nem bír jelentőséggel, mert az említett szakaszokban foglalt elveket az új alkotmány is fenntartotta. Az iparvállalatok azzal érveltek, hogy abban az esetben, ha a Semmitőszék megállapítja, hogy az 1.20 százalékos illeték nem olyan teher, amellyel szemben ellenszolgáltatás jár, hanem adó jellegével bír, akkor ezzel egyenként elbánást teremtenek egy és ugyanazon termelő réteg

képviselői között, vagyis azon ipari üzemek között, amelyek 10 munkásnál kevesebbel dolgoznak és olyan munkásokat alkalmaznak, akiknek fizetése nem haladja meg a 6000 leit, valamint azon ipari üzemek között, amelyek 10 munkásnál többet foglalkoztatnak és 6000 leien felüli fizetéseket adnak.

A Semmitőszék egyesített tanácsa foglalkozott a beadvánnyal és ítéletében kimondta, hogy a társadalombiztosítóról szóló törvény 48-ik szakasza nem alkotmány-ellenes, vagyis az abban foglalt illetéket fizetni kell az alkalmazott javadalmazásának nagyságától függetlenül.

Megérkezik „STAR“
legújabb tavaszi modell cipőkreáció!
Sándor cipőárúháza
Str. Blv. Reg. Ferd. 11
Okvetlen tekintse meg

Új árak, árfolyamok

(Március 19-én)

A bucuresti-i tőzsdét ma az üzletkötések számának, egyben pedig az árfolyamoknak a csökkenése jellemezte. Az állampapírok árfolyamai ingadozóak. A Refacerea 64-ről 62-re, a Stabilizarea 43 és egynegyedről 42 és háromnegyedre, a Desvoltarea 46-ről 45 és háromnegyedre esett, míg az Inzestrarea és a Consolidarea árfolyamai változatlanok. Az Exportrierea árfolyama 63 és hétnyolcadról 64 és egynegyedre, a „Renta unificată acord Paris“ 4 százalékos papírjai pedig 395-ről 420-ra emelkedtek. A részvények árfolyamaiban csökkenés tapasztalható. A Banca Naționala árfolyama 4900-ról 4850-re, a Banca Românească árfolyama 532-ről 505-re, a Banca de Credit 380-ről 350-re, a Banca Comercială 260-ről 225-re, a Creditul Industrial pedig 675-ről 650-re csökkent. A Mica árfolyama 1265-ről 1240-re, a Reșița 465-ről 455-re esett.

Bucuresti-i hivatalos devizaárfolyamok. Az alábbi számok a Banca Naționala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.20 (4.42), angol font 500 (690), dollár 100.80 (139.10), lira 5.1966 (7.172), hollandi forint 55.60 (76.73), csehkorona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05,

Saját készítményű
SPORT és FEKVO
GYERMEK-KOCSIK
kaphatók
PANKER VIKTOR
Str. Consistoriului 26. — Telefon: 16-83.

Nagy modern bérház
Timisoaran 9% tiszta jövedelemmel **eladó.**
Közelebbi felvilágosítást ad Weis Rudolf ügyvéd, Timisoara I, Str. Mecey 4. szám.



1000 — mi mindnyájan KOLYNOS-t használunk!

Az egész család KOLYNOS-sal tisztítja és ápolja fogait és foghúsát. A fogászok különösen gyermekek részére ajánlják, mivel kiváló antiszeptikus és tisztító tulajdonságai vannak. A fogorvos jól tudja, hogy a Kolynos, bár aktív, mégsem hat izgatólag és veszélyeztetőleg, de a fogak romlását előidéző szájbaktériumokat biztosan elpusztítja. Az egész család Kolynost használ és mindnyájan kedvelik kollektíván üdítő hatását. Nagyon gazdaságos is, mivel csak félannyi szükséges belőle, mint bármely más közönséges fogkrémből.

Nővelje mosolya varázsát Kolynos által. Tokerkoszorú és vásároljon nagy teher.

KOLYNOS
antiszeptikus
FOGKRÉM

pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.15 (31.95).

Bucuresti-i magánárfolyamok: Francia frank 6.30—6.40, angol font 1070—1080, dollár 205—210, holland forint 105—110, német márka 41—43, csehkorona 6.10—6.15, zloty 34—36, pengő 32—34, osztrák schilling 18—20, dinár 4—4.10, svájci frank 49—51.

Az arany árfolyama. A Banca Naționala egy Napoleon aranyat 886 egy aranyfontot pedig 1118 leiel fizet.

= CEYLON-I SZÁRMAZÁSI BIZONYÍTVÁNYOK. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli, hogy a Ceylon-ból érkező áruk származási bizonyítványának kiállítására az angol kormány a Ceylon-i Kereskedelmi Kamarát (Ceylon Merchant's Chamber) hatalmazta fel.

= ELADOTT ARADI INGATLANOK. Simon Nicolae és neje eladták a zimándi düllőbeli 180 négyszögöles telket 15.000 leiert Sztán György és nejének. — Branea János eladta a Libásdüllőbeli 378 négyszögöles telkét 1000 leiert Wittib Ferenc és nejének. — Iovița Andrei eladta a Str. Rahovei 49. számú házat 50.000 leiert Wittmann József és nejének. — Secsanzki Velkóné eladta a Gaj, Str. Fántanei 22. számú házat 31750 leiert Arsenov Nicolae és nejének. — Lucaci Alexandru eladta a Ci-reșilor düllőbeli 2 holdas szántót Suciú Anna és Elenának 34.000 leiert. — Laza János eladta a Str. Jiului 5.a. számú 139 négyszögöles telkét 6000 leiert Hosszu János és nejének. — Özv. Ponta Miklósné eladta a Barbuș düllőbeli 2 holdas szántót 20.000 leiert Pakurár Jánosnának. — Oana Szidonia eladta a Str. Constantin Brancoveanu 20-d. sz. 169 négyszögöles kertet 35.000 leiert Ispás Péter és nejének. — Institutul de Credit și Păstrare al Comerțianților din Arad eladott a Rozer-düllőben egy 120 és egy 56 négyszögöles telket 12.000 leiert Koncz István és nejének. — Eber C. György eladta a Str. Remus 105 négyszögöles telkét 35.000 leiert Noldy Jánosnának. — Osztóin Jánosné eladta a Gelin düllőbeli 1 hold 1009 négyszögöles szántót 20.000 leiert Apatean Vasilie és nejének. — Mezei Eugen eladta a volt Csatorna-u. 200 négyszögöles telkét 100.000 leiert Jucan Györgynének.

Szövet
szükségletét
még egy hónapig
féláron veheti
„Postavul“-nál,
Bul. Reg. Maria 16.

FÁTH harisnya, kesztyű

BUDAPEST,
IV., Ferenciek tere 2.

A Banca Ardeleană f. év április 9-án tartja 43-ik közgyűlését

A bank betétállománya múlt évben egy és egynegyed milliárd leire szaporodott. Osztalékát 4 százalékról 5 százalékra emeli.

A Banca Ardeleană f. év március 5-én megtartott mérlegmegállapító igazgatósági ülésén elhatározta, hogy az intézet 43-ik évi rendes közgyűlését f. év április 9-én fogja megtartani.

A bank mérlege, — melyből alább egyes szemelvényeket közlünk — az intézet újabb nagyarányú fejlődéséről tanuskodik. Összes aktívái meghaladják még az 1931. év előtti átlagot is: az akkori 1478 millióval szemben most 1849 millió összegre rugnak.

A készpénzkészletek és bármikor igénybevehető bankári követelések összege 251 millió leire emelkedett a múlt évi 200 millió leivel szemben. Ez az összeg a bank összkötelezettségeinek 25 százalékát fedezi.

A bank betétállománya az elmúlt évben 206 millió leivel emelkedett, 1933. év óta pedig 640 millióról 1245 millióra szaporodott, tehát közel

megduplázódott. A betétes közönség bizalma évről évre fokozódik, tanubizonyosságaképpen annak, hogy az intézet óvatos és céltudatos vezetését kellőképpen értékeli, nem feledkezvén meg arról sem, hogy az adósságrendező törvény adta kedvezményekkel annak idején nem élt és a reá bizott betéteket 100 százalékban kamatokkal együtt biztosította ügyfelei részére.

A bank kedvező pénzügyi helyzete megengedte azt, hogy kihelyezési állományát rövid lejáratú, jól fedezett, ipari és kereskedelmi hitelek nyújtásával 247 millió leivel növelje. Ilyen hiteleket 1933. év óta 582 millió lei összegben nyújtott nagyszámú ügyfeleinek.

Az intézet elmúlt évi nagyarányú betét- és hitelfolyósítási forgalmát élénken szemléltetik a következő adatok:

BETÉTFORGALOM 1937. ÉVBEN

Állomány 1936. december 31-én	Lei 1.039.959.717
Új betétek	Lei 7.063.675.415
Kivétek	Lei 6.858.472.542
Betétzaporulat	Lei 205.202.873
Állomány 1937. december 31-én	Lei 1.245.162.590

HITELFOLYÓSÍTÁSOK 1937. ÉVBEN

Állomány 1936. december 31-én	Lei 927.764.696
Új folyósítások	Lei 4.893.084.475
Visszafizetések	Lei 4.635.631.879
Szaporulat	Lei 257.452.596
Állomány 1937. december 31-én	Lei 1.185.217.292

A bank konzervatív elveinek megfelelően, hiteket sem belföldön, sem a külföldön nem vett igénybe.

Az intézet, hogy a hitelágazatban való terjeszkedését és aktivitását még jobban lehetővé tegye, elhatározta alaptőkéjének 120 millióról 200 millióra való felemelését, melyből 30 millió emelést még a múlt évben sikeresen végrehajtott, miáltal részvénytőkéje 150 millió leire emelkedett.

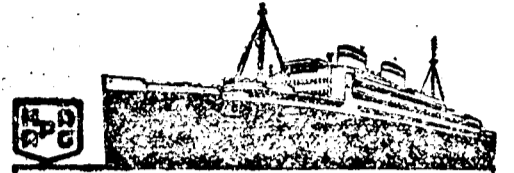
Az üzletállományok növekedésével párhuzamosan fokozódott a bank forgalma is. Az összforgalom a múlt évi 35 és fél milliárd leivel szemben 50 és fél milliárd leire emelkedett. A bank fejlődésében a cluj központon kívül tevékeny részt vett különösen a bucaresti-i főtelep, kielégítő módon mű-

ködték azonban aradi, braşovi, oradeai, satu-marei, sibiu, tg. mureşi és timişoari telepei is; körzetük gazdasági és pénzügyi helyzetének megfelelően.

A bank múlt évi bruttó nyeresége 97 és fél millió lei volt, melyből levonva a terhéket, 19 millió netto nyeresége maradt, ebből az aktívák óvatos értékelésének érdekében 4 milliót meghaladó leírásokat eszközölt, a megmaradt 15 millió összegből 5 százalék osztalék fizetését fogja javasolni a közgyűlésnek. Az 1937. év folyamán létesített tisztviselői nyugdíjpenztárnak 1 millió leit juttat és tartalékalapjait újabb 6 és fél millióval fogja szaporítani, melyek ennek megtörténte után a 35 millió leit fogják meghaladni.

HAPAG szórakozási utak 1938 évben

Az üdülés és öröm jegyében!



HAMBURG-AMERIKA LINIE

6 HAPAG tavaszi utazás a Földközi tengerre és az Atlanti óceán szigeteire

7 HAPAG északi utazás (Ízland, Spitzbergák, Norvégia, K. leti tenger)

Az összes szórakozási utak a „RELIANCE”, „MILWAUKEE”, „ST. LOUIS” és „PATRIA” motoroshajókon lesznek megtevé.

Jelentkezés és prospektusok:



HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. R.

képviselet: KÜNSTLER utazási iroda, Arad, Bul. Reg. Maria No. 24 — Telefon: 1086.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Aradiak szállodája Pesten a

METROPOL

a város szívében, Rákóczy-ut 58 150 kényelmes modern szoba. Va ódi erdélyi flekken és csöbansült halkülönlevességek. Az étterem on sz Farkas Jóska muzsikál, a télikertben Virány swing - jazz — tánc. Leméréseiket szoba és pensioarak lapunk olvasóinak.

Banca Ardeleană S. A. R.

Központ: Cluj. Főtelep: Bucuresti

Fiókok: Arad, Braşov, Oradea, Satu-Mare, Sibiu, Târgu-Mureş, Timişoara

TARTOZIK

Veszteség — Nyereség-számla 1937. december 31-én

KÖVETEL

	Lei	b.	Lei	b.	Lei	b.	Lei	b.
Üzleti költségek:								
a) Fizetések és járulékok	24.369.439	—						
b) Különlék	17.210.823	—	41.580.262	—				
Adók és illetékek			1.596.403					
Kifizetett kamatok:								
a) Takarékbetétek után	23.520.279							
b) Folyószámlabetétek után	8.306.839							
c) Más hitelezőknek	3.179.541		35.006.659					
Leírások			4.157.778					
Föld-és más tiszta nyereség			15.198.964					
			97.540.066					
Beszedett kamatok:								
a) Váltókamatt	13.314.524							
b) Folyószámla adóskamat	46.551.520		59.866.044					
Juttalékok			9.373.379					
Értékpapírjövdelem			365.222					
Jövdelem részesedésekből			150.216					
Ingatlanjövdelem			3.319.378					
Különléle jövedelmek			24.465.832					
			97.540.066					

Cluj, 1938. December 31.

Az igazgatóság nevében:

MOCSONYI

CONRAD

elnök

HARGITAY

Az ellenőrzésért:
IOAN PETREAN
igazgató,

A könyvelésért
SZABÓ MÁRTON
aligazgató, jogosított könyvelő

MEGHIVÓ

A Banca Ardeleană S. A. R.

1938. április 9-én, délután 1 órakor Bucurestiben, Str. G. G. Assan (ezelőtt Bursei) 2. szám alatt tartja

43. évi rendes közgyűlését,

ezt követően pedig

rendkívüli közgyűlését,

amelyekre a t. részvényeseket meghívjuk.

A RENDES KÖZGYŰLES TÁRGYSOROZATA:

1. Az igazgatóság jelentése az 1937. üzletéről.
2. A felügyelőbizottság jelentése.
3. Az 1937. évi mérleg- és veszteség-nyereség-számla jóváhagyása és határozathozatal a nyereség felosztása tárgyában.
4. Határozat a felmentvény megadására tárgyában.
5. Igazgatósági tagok választása.
6. Felügyelőbizottsági tagok választása és tiszteletdíjának megállapítása.

A RENDKÍVÜLI KÖZGYŰLÉS TÁRGYSOROZATA:

1. Az alapszabályok 5. §-ának módosítása.

FIGYELMEZTETÉS: Felkérjük t. részvényeseinket, hogy amennyiben a közgyűlésen résztvenni kívánnak, szíveskedjenek az alapszabályok rendelkezése értelmében részvényeiket legkésőbb 1938. április 4-ig a bank főpénztárainál, vagy valamelyik fiókjánál átvételi elismervény ellenében letenni.

VAGYON

Mérleg-számla 1937. december 31-én.

TEHER

	Lei	b.	Lei	b.		Lei	b.	Lei	b.
Pénztár:					Részvénytőke			150,000.000	
a) Készpénzkészlet — — — 91,853.991.					Tartalékalapok:				
b) Disponibilitás a B. N. R.-nál és a Postacekkpénztárnál (C. E. C.) — — — 17,204.723.			109,058.714		Rendes tartalékalap — — — — — 20,500.000				
A vista bankári követelések:					Értécsökkenési alapok:				
a) Leiben — — — — — 130,396.342.					a) Kétes követelések tartalékalapja — — — — — 295.519.				
b) Devizában — — — — — 11,612.403.			142,008.745		b) Ingatlan értécsökkenési alap — — — — — 2,000.000.	2,295.519		22,795.519	
Értékpapírok:					Tisztviselők nyugdíj- és segély-alapja			6,000.000	
I. Belföldiek:					Betétek:				
a) Állami értékpapírok					I Belföldiek:				
7,864.400. — n. é. 5,421.518.					a) Láttra				
b) Tőzsdén jegyzett érték-papírok 746.500. — n. é. 1,208.305.					Bemutatóra szóló betét-könyvvel — — — — — 48,858.134.				
c) Tőzsdén nem jegyzett érték-papírok 133.700. — n. é. 15.914.	6,645.737		6,645.746		Névre szóló betét-könyvvel 19,639.823.	68,497.957			
H. Külföldiek 24.500. — n. é.					b) Határidőre				
Váltótárca:					Bemutatóra szóló betét-könyvvel — — — — — 453,299.147.				
I. Belföldön fizetendők:					Névre szóló betét-könyvvel — — — — — 129,080.171.	582,379.318			
a) Nyílt váltóhitelek — 102,281.829.					II. Külföldiek	62,437.541			
b) Áru, értékpapír és más fedezettel — — — — — 3,868.397.					Hitelezők:				
c) Jelzálogfedezettel — 159,084.056.			265,234.282		Folyószámla-betétek:				
Folyószámla-adósok:					I. Belföldiek:				
I. Belföldi adósok:					a) Láttra — — — — — 291,190.595.				
a) Külön fedezet nélkül 257,593.514.					b) Határidőre — — — — — 95,832.979.	387,023.574			
b) Kereskedelmi érték fed. 242.700.					II. Külföldiek:				
c) Értékpapír fedezettel 31,475.977.					a) Láttra — — — — — 14,919.385.				
d) Árufedezettel — — — — — 88,916.813.					b) Határidőre — — — — — 129,904.815.	144,824.200		1,245,162.590	
e) Jelzálog fedezettel 166,943.218.	856,191.157		919,983.010		Fel nem vett osztalékok			159.643	
f) Más különféle fed. 311,018.935.	63,791.853				Különféle elszámolási számlák			367,926.445	
II. Külföldi adósok					Átmeneti számlák			12,028.295	
Az 1934. IV. 7-i adósságrendező törvény kedvezményeiben részesített adósok (Csökkentett tőkeösszeg)			19,211.741		Folyó évi tiszta nyereség			15,198.964	
Részesedések:									
Belföldön ipari és keresk. vállalatoknál			6,270.000						
Hosszu lejáratú kölcsönök			86.245						
Ingyatlanok:									
a) A bank üzleti céljaira szolgáló ingatlanok — 36,010.380.			55,766.344						
b) Más ingatlanok — — — — — 19,755.964.									
Különféle elszámolási számlák			288,786.239						
Átmeneti számlák			6,220.390						
			1,819,271.456					1,819,271.456	
Nyilvántartási számlák:									
Alapszabályszerű letétek — — — — — 5,550.000								5,550.000	
Kezességi adósok és a bank által adott garancia-levelek: Belföldön — — — — — 790,995.495					Alapszabályszerű letétek — — — — — 5,550.000				
Kézizálogban levő kereskedelmi értékek — — — — — 202,001.032					Kezességi és a bank által adott garancia-levelek hitelezői: Belföldön — — — — — 790,995.495				
Inkasszóértékek — — — — — 125,428.003					Kézizálogban levő kereskedelmi értékek letétesei — — — — — 202,001.032				
Jelzálogok, engedményezések, kézizálogban levő áruk és egyéb fedezetek — — — — — 799,811.617					Inkasszó-értékek megbízói — — — — — 125,428.003				
Megőrzésre letett értékpapírok és más értékek — — — — — 268,026.243					Jelzálogok, cessziók, áruk és más garanciák letevői — — — — — 799,811.617				
Kézizálogban levő értékpapírok — — — — — 28,470.701					Megőrzésre átadott értékpapírok és más értékek letevői — — — — — 268,026.243				
Óvadék-értékpapírok — — — — — 22,887.600					Kézizálogban levő értékpapírok letevői — — — — — 28,470.701				
Meghitelezések és különféle — — — — — 35,686.682					Különböző kikötésű értékek — — — — — 22,887.600				
Visszleszámitott konvertált váltók (Csökkentett tőkeösszeg) — — — — — 360.000					Meghitelezések és különfélék — — — — — 35,686.682				
			2,279,217.373		Visszleszámitott konvertált kötelezettségek — — — — — 860.000				
								2,279,217.373	

Cluj, 1937. december 31.

Az igazgatóság nevében:
MOCSONYI elnök.

HARGITAY

Az ellenőrzésért:
IOAN PETREAN
igazgató.A könyvelésért:
SZABÓ MÁRTON
szagazgató, jogosított könyvelő.

Egészségét

veszélyeztető

nátház-grippa

járvány ismét sok betegséget idéz elő.

Védekezzen:

használja mosakodásnál állandóan a kellemesen illatosított

SENLASLO

fertőtlenítő toalettszappant, megóvja egészségét

SPORT KÖZLÖNY

Legjobb összeállításban áll ki a Crisana a Gloria ellen

A vasárnapi Gloria—Crisana-mérkőzésre az oradea-i csapat legjobb együttesével áll ki mert esetleges pontszerzéssel feljebb akarja magát tornászni a bajnoki tabellán.

A Crisana előreláthatólag a következő csapatát dobja harcba:

Pülök—Záborszky, Szabó—Pintea, Klein, Astileanu—Lucaci, Törzsök, Lupu, Nagy Ödön, Szöke.

Pülök régi kapuvédő, akit a közelmúltban reaktiváltak — igen nagy sikerrel. A háttvédek

kemények és gyorsak, jól rombolnak, Záborszky pedig hatalmas rugásaival is feltűnik. A fedezetsor lelke az örökmozgó Klein, de a rutinos, kitűnően passzoló Pintea és a fiatal, igen tehetséges Astileanu méltó partnerei. A csatársor főereje a balszárny, ahol Nagy okos játékával, Szöke pedig gyorsaságával tűnik ki és amellet a szélső veszélyes góllövő is. A jobbszárny talentumos fiatalokból áll, akiknek főerénye a gyorsaság és lelkesség.

Harminc nap alatt tizenkét mérkőzés

A román amatőr ökölvívó válogatott agyonfárasztó portyaműsora.

Bucurestiből jelentik: Csütörtökön este elutazott Bucurestiből Románia amatőr ökölvívó válogatottja a franciaországi és svájci portyára. A tíz ökölvívó — Indru, Radan, Gaspar, Stoicovici, Gilicze, David, Manescu, Georgescu, P. Pop — harminc nap alatt tizenkét mérkőzést vív. Ha leszámítjuk az utazással eltöltött napokat, majd minden napra esik mérkőzés. Az ilyen agyonhajszoltság sohasem egészséges: a portya végefelé bizonyos, hogy vereségsorozat lesz a vége!

A részletes portyaműsor a következő:

Március 24: Nizza, március 25: Beziere, március 26: Toulouse (három nap alatt három mérkőzés!), március 28 Pau, március 30 és 31: Angoulême, április 3: Touters, április 9: Clermond Ferrand, április 10: Orleans, április 12: Lens, április 20: Belfort, április 20: Bazel Min-denütt a városi válogatottakkal.

Sportolhatnak a középiskolások — ha tanulnak is!

Bucurestiből jelentik: Ismeretes, hogy néhány nappal ezelőtt a közoktatásügyi minisztérium rendeletileg tiltotta el a középiskolásokat attól, hogy labdarúgó csapatokban játszanak, vagy mérkőzéseken, akár csak mint nézők résztvegyenek. Ez a hír érthető riadalmat keltett nemcsak a diákok, de az érdekelt egyesületek körében is.

A „Curentul” értesülése szerint, a hír ebben a formában korai volt. A közoktatásügyi minisztérium és az UFSR közötti tárgyalások még be sem fejeződtek. A középiskolások sportolásának szabályzata most készül, ebben azonban nincsen szó teljes tiltásról, mindössze

korlátozásról. Ugy tudják, hogy csak azokat a középiskolásokat tiltják el, akiknek tanulmányi előmenetelük nem kielégítő.

A Sport és Kritika

Hétfőn a rendes időben a szokott gazdag tartalommal jelenik meg. Ezuttal is pontos beszámolókat ad a vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzésekről, továbbá a kerületi bajnokság, valamint a külföldi sporteseményeiről. Minden elárusítóhelyen kapható.

O RAPID—JUVENTUS 7:6 (3:2, 2:3, 2:1)
Háromszor 30 perces edzőmérkőzést játszott a két csapat tegnap és a csatársorok szokatlanul gólképeseknek bizonyultak. A gólokon Bogdan (3), Cuiedan (2), Barátky és Moldoveanu, illetve Ooana (2), Zainescu, Dunareanu, Korony és Vulcanescu osztoztak.

O NÉGY ÓRAKOR KEZDŐDNEK A VASÁRNAPI MÉRKŐZÉSEK. Az egyik fővárosi sportlap közlése szerint vasárnaptól a nemzeti bajnoki mérkőzések szerinti időpontja 4 óra. Ilyenfórmán a Gloria—Crisana mérkőzés is a hirdített háromnegyed 4 helyett 4 órakor veszi kezdetét.

O 203 CENTIMÉTERES UGRASSAL győzött Lester Steers a legújabb amerikai magasugró csoda Walker és az olimpiai Johnson ellen, Steers egyetemi hallgató és — fehér. Az a vélemény, hogy ő fogja megdönteni az amerikai néger magasugrók eddigi egyeduralmát.

SÁMSON

URISZABÓ

Str. Alexandri

Tavaszi divatujdonságai beérkeztek.

Husvét OLASZORSZÁGBAN a C. I. T. különvonatával

Április 20 — Május 2

Venezia - Firenze Roma - Napoli

JELENTKEZÉSI HELY: **Lei 8.500**

ARAD:

„EUROPA” Francisc Sándor, Bul. Reg. Maria 10.

TIMISOARA:

„SARPIM” Str. I. C. Bratianu 47.

„EUROPA” Birdev, Str. I. C. Bratianu 45.

„EUROPA” Banca Centrala, Str. Alba Iulia 9.

100%-OS természetes átérést, 5 évi tartósságot
biztosít Önnek az új Brilliant-minőség, a világmárka



O AZ AMEFA KERÉKPÁR SZAKOSZTÁLYA f. hó 20-án délután 2 órakor rendezi idei első kerékpárversenyét „AMEFA házi bajnokságer” 40 kilométeres turán. Start és cél: A Gloria pálya előtt. Indulás 2 órakor. Érkezés 3.20 perckor. A III. és IV. oszt. versenyzők 2 perc előnyt kapnak.

A színház hívei

Ma, vasárnap, három operettelőadás a színházban. Délután 3 órakor: „Macskazene”, operett. Olcsó helyárrakkal. Akik csak hallgatták ennek a remek operettnek a közvetítését, ma a színházban végignézhetik a „Macskazene” pompás előadását. Krémer Mancsi, Gábor Marra, Gách Edit a „Macskazenekar” tagjai, három ragyogó szerepet játszanak. Ritkán adódik operett, amelyben mind a három primadonna egyszerre játszik. Főszerepeket még Lázár Hilda, Ágai Margit, Rajna Babi, Mátrai Rózsi, Badóczy, Karácsonyi, ifj. Szendrey, Szabadkay M., Faludi Béla játszanak.

Délután 6 órakor és este 9 órakor: „Kis gróf” operett, Kozma Hugó rendezésében, kiváló előadásban kerül színre a „Kis gróf” operett, amely Krémer Mancsi, a társulat kiváló priadonnájának bucsuelőadása is. Minden színész egy kedvenc szerepében bucsuzik a közönségtől. Krémer Mancsi ezt a szerepét választotta, amely egyike a legremekőbb alakításainak. Gyönyörű zene. Forgó színpad. Főszerepeket még Dálnoki Dudus, Lázár Hilda, Ágai Margit, Badóczy István, Karácsonyi Miklós, ifj. Szendrey, Némethi István és a rendező Kozma Hugó játszanak.

Hétfő este 9 órakor: „Asszonyok”, életkép. Olcsó helyárrak előadásban játsza a szintársulat a nagysikerű „Asszonyok”-at ebben a színpadon utoljára. Aki még nem látta, föltétlenül nézze meg ezt a remek előadást.

Jegyek az összes előadásokra délelőtt 15 órától válthatók.

Betegh Béby bucsuestje csütörtökön, 24-én este 9 órakor. Gróf Éva növendékei és 5 tagu zenekar kíséretével. Jegyek hétfőtől kezdve egész nap előjegyezhetők Betegh László művésznőknél, Str. Eminescu 3., kapu alatt s az előadás napján az Iparos Kulturházban.

A színház heti műsora:

Keddén este 9 órakor: „Rossz asszony”, (Olcsó helyárrakkal).

Szerdán este szezonzáró utolsó előadás az operettegyüttes bucsuja: „Nyitott ablak”, (Olcsó helyárrakkal).

„DAC”
S. S. P.
Satu-Mare

Csakis „DAC” márkás gyerekkocsit vegyenek!

gyárt: gyerekkocsit, babakocsit, triciklit, autót, játékot; kályhaellenzőt, fásládát, vas szerkezetet hegesztve; gombostűt, nadrágcsattot, kacsot és más drotarukat, A „DAC” MARKA SZAVATOL A JÓ MINŐSÉGÉRT!

Autó „Duco“ fényezést és kárpitozást a legszebb kivitelben vállal: **Phomay P. Str. Mărășești 5.**

Rádióműsor:

— Romániai Műsor —

VASÁRNAP, MÁRCIUS 20.

București. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. (Műsor: Pöschmann: Két polka, Joh. Strauss: Örülünk az életnek), majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomából. III. Szentbeszéd. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: A Grigoras Dinicu-zenekar játéka. 14.10: Időjelzés, időjárás, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.40: Vidám nyelvdóra. 15: A falu órája. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A James Kok jazz-zenekar játéka. 19: Gyógyászati aktualitások. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.40: Rádióegyetem. S. Mehedinti egyetemi tanár előadása. 19.58: Sport. 20: A „Cuvântul Noștru“ énekhangversenye. 20.30: Hangjáték. 21.20: Szórakoztató és tánczene gramofonlemezek. 22: Hírek. 22.10: Al Brailovszky zongorázik (gramofonlemezek). 22.30: Sporteredmények. 22.45: A rádiózenekar hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski, énekel Constanța Bădescu. 24—1: Gramofonlemezek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. Prédikál: Muraközy Gyula lelkipásztor. 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet P. Hajnal András dr. mondja. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben 14: Horthy Miklósné rádiószózat a Eucharisztikus kongresszussal és a Szent István-évvél kapcsolatban. 15: Hanglemezek. 15.45: Az országos mezőgazdasági kiállítás és vásár ismertetése. 16.30: Magyarország—Németország válogatott labdarúgó mérkőzése második félidőjének közvetítése Nürnbergből. Beszélő Puhár István. 17.30: A rádió szalonzenekara 18: Magyar szerzők bemutatástéje. 19.20: Kiveszett állatfajok. 19.50: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara. 20.50: Sporteredmények. 21: Változatok egy téma körül. Komédia két felvonásban. Az előadás után kb. 22.30: Hírek, sporteredmények. 22.45: Az 1. határőrezred zenekara. 24: Dr. Joseph E. Goodbar amerikai közgazdász angolnyelvű beszélgetése Wimpffen Iván bároval. 0.10: Tánclémezek.

Budapest II. 12.15—13.15: Szalonötös. 15.45—16.25: Hanglemezek. Tánclalok. 16.30—17.20: A rádió szalonzenekara. 20.30—20.55: Ráth Mátyástól a sajtószabadságig. 21—21.20: Hírek. 21.25—22.40: Hanglemezek.

HÉTFŐ, MÁRCIUS 21.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Felolvasás. 18.20: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 19: Román aktualitások. 19.15: A gramofonlemezek folytatása. 19.30: Ana Armășescu népdalokat énekel. 19.50: Felolvasás. 20.10: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel Th. Rogalski. „A tavasz zenéje”. 21.15: Rádió egyetem. RR: 21.30—22.25: Román népies zene gramofonlemezek. RB: 21.30: Kamarazene. A Szarvas-négyes hangversenye. RR és RB: Ionel Pulca, a cluji operaház tagja operaszíndarabot ad elő. A következő szerzők művei: R. Strauss, Mozart, Lalo, Sabin Drăgoi. 22.30: Hírek sport. 22.45: Étermi zene közvetítése. 23.45: Hírek, a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrendi közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: A délamerikai kreol nő. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés,

13.05: Az 1. honvédyalozred zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Kiss Lajos és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió órája. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: Az Eucharisztikus Kongresszus népénekeinek mintabemutatója. 18.45: A Légoltalmi Liga vándorkiállításának bemutatója. 19.15: Dullien Klára hegedül zongorakísérettel. 19.45: A kor-szellem hatása a lakásépítésre. 20.00: Hanglemezek. 20.45: Bizalmas vallomások. Török Sándor elbeszélése. 21.15: Egressy Sándor és Dénes József cigányzenekara muzsikál. 22.15: Hírek, időjárásjelentés. 21.40: Debussy-énekhangy. 23: Jazz-zene.

Budapest II. 19.15—19.40: Német nyelvoktatás. 19.45—20.10: Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 20.15—20.40: A legősibb posta.

KEDD, MÁRCIUS 22.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása. 15: Idegen aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Műszaki üzenetek. 18.20: Zeneszerzők portréi. Csajkovszki. (Gramofonlemezek). 19: Időszerű tudományos kérdések. RR: 19.15: Operettársulatok gramofonlemezek. RB: 19.15: Beethoven-ciklus. (Ion Filionescu zongora, D. Teodoru hegedű, Th. Lupu gordonka). RR és RB: 19.40: Tudományos felolvasás. 20: Zenei bemutatók. 21.15: A rádió zenekara. Közvetítés az Ateneul Român-ból. Al. Lupescu énekszámával. A szünetben (22.15—22.30): Hírek. Sport. 22.30: A hangverseny folytatása. 23.10: Gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: A nevelés alapelvei. (Felolvasás.) 11.45: Divatcsevegés. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Szotyori Nagy Jolán zongorázik, Arany József énekel, zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 16.00: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: Csiszár Béla előadása. 18.30: Gyurkovics Mária énekel, zongorakísérettel. 19.00: A falu légoltalma. 19.20: Rác Zsiga és cigányzenekara. 20.00: Két kis játék. 1. Házasági szerződés. 2. A kanári. 21.00: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenyének ismertetése. 21.10: A Budapesti Hangverseny Zenekar. A szünetben kb. 22.00: Hírek. Utána kb. 23.15: Időjárásjelentés. 23.10: Hanglemezek. 0.10: Farkas Jenő és cigányzenekara.

Budapest II. 19.15—19.40: Mezőgazdasági félóra. 19.45—20.00: Francia nyelvoktatás. 20.05—20.30: Cigányzenekar. 21.40—22.00: Hírek, sport. 22.05—23.30: Jazzzenekar. 0.05: Időjárásjelentés.

NYILTTER.

Üzletemet április elsejével megszüntetem. Felkérem a bizományban lévő tárgyak tulajdonosait az árak elszállítására. Tovább felelősséget nem vállalok.

„ARTA”
bizományi üzlet

Tavaszi kabát, kosztümre, complera
divatszövetek és sejmek

dus választékban

GOLDSTEIN LAJOS

divatáruházában

Strada Bratianu 2 - 4. szám

Hirdessen
az Aradi Közlöny-ben

Tekintse meg

Csont uri-
szabó

tavaszi szövet-
különlegességeit

Palatul Banca Românească



MIGRENO-NERVOSIN

COCOSEL

POROK MEGSZÜNTETIK

A FEJ-ÉS FOGFAJAST, NATHALAZT HÜLEST

KÉRJEN EREDETI COCOSEL POROKAT

EREDETI KÖZLEMÉNY

„Bizonyára örömet okoz Önnek is”

írja többek között Johannes Bippus I. Borodnic (Ofic Cleastiza Jud. Cetatea Albă) majd folytatja:

„községünkben a Gastro D. gyógyszer már a gyomorbetegség egész tömegétől lett kipróbálva és olyan rendkívüli hatást okozott, hogy napról-napra nő községünkben a bizalom ezen kiváló gyógyszerrel szemben. Bizonyára Önnek is örömet okoz ilyen híreket hallani. Kérem, szíveskedjenek címre postafordultával két üveg Gastro D.-t utánvéttel küldeni, hogy kurámat folytathassam...”

Hasonló hála- és köszönőlevelek tömegesen bizonyítják, hogy a Gastro D. gyógyszer ma már a gyomorbetegség közkincsévé vált. Orvosok is ajánlják.

GASTRO D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett CSASZAR E. gyógyszerárakban, București, Calea Victoriei 124.

Kiskereskedők és kisiparosok nem tartoznak könyveket vezetni

A bélyegtörvénynek az a rendelkezése, hogy a kiskereskedők és kisiparosok tartoznak könyveket vezetni, elviselhetetlen terhet jelentett rájuk nézve. Minthogy a bélyegtörvénynél fontosabb szervezeti törvények mentesítették őket e kötelezettség alól, a kereskedelmi és iparkamarák ismételtén kérték a miniszteriumot, hogy a bélyegtörvény rendelkezéseit csak a kincstár jogainak megállapítására, kivételére és behajtására korlátozzák. Ezt a kívánságot most végre teljesítették. A pénzügyminiszterium március 13-án kelt 170554. számú körrendeletében értesítette a pénzügyigazgatóságokat, hogy a kiskereskedőket mentesíti a szabályszerű üzleti könyvek vezetése alól, évi 200 lei átalány-díj fizetése fejében. Ez a rendelkezés pénzügyi könnyítést jelent s így természetesen a kiskereskedők és kisiparosok is, ha akarnak, vezethetnek üzleti könyvet.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet. A gyászoló **Auer-család.**

FÉRFIGYENGESÉG! Világszabadaom. Impotencia már csak a múlté! A Casanova-készülék (nem gyógyszer) használatával ifjúságtól a legelőrehaladottabb korig, még a legsúlyosabb impotenciában szenvedő férfi is visszanyeri teljes virilitását. Küldjön 7 leit bélyegben, amelynek ellenében díjmentesen megküldöm diszkrétan ezen tüneményes készülék ismertetőjét. Készületek állandóan raktáron. A. FISCHER, București, Căsuța postală 333.

J. KREBSZ

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben, legolcsóbban fest. mos. vegyileg tisztít. — Zománctenyű gallérokat készít. Telép: Bul. Reg. Ferd. 51. — Flóküzlet: Str. Eminescu 1.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szög csupán **20 lei.** :: szó 2 lei

HÁZASSÁG

Egy volt aradi nagyiparos fia, ki jelenleg Bucurestiben tartózkodik állásban, keresztény vendéglő- és fűszerszaknában jártas, beösiülne Aradmegyében. „Beösiültes” jelige alatt Agenția Carol Schulder, Bucuresti.

FELELÉS

Fiatal, csinos urféány, vagy uriaszony állandó támogató partnere lennék Csakis komoly leveleket „Független” felixére a főkiadóba kérek.

„K. Sz.”. Örömmel vettem leveledet, jól esik, hogy aggódsz értem. Kérésedre lemondok tervemről Nagyon vágyom utánad, valahogyan siettetni szeretném az időt, hogy hamarabb láthassalak. Zófiával együtt sokszor csókolunk. 1524

HÁZAS

Szorgalmas és jóerkölcsű, főzítő mindenest keresek kétféle családhoz a sejtére. Cim a kiadóban. 1468

Fiatal 16—18 éves kereskedős gépet keresünk április 1-i belépésre vegyeskereskedésbe. Levélbeni jelentkezések: Berkovits, Vata de ios 1437

Készpénz garanciával rendelkező nő, román és német nyelvtudással pénztárnoknői állást keres. Cim: Bul. Reg. Ferdinand 12., földszint. 1366

Etnikai román (nyugdíjas) 47 éves, beszél románul, franciául, németül, állást keres. Cim a kiadóban. 1495

Gyakornoknak alkalmazok jó javadalmazással abszolút megbízható, szolid fiatal embert. Farkas építőanyag telep. Calea Vlaicu. 1527

Kertész házaspár, gyermektelen, villába állást keres. Cim a kiadóban. 1513

Román férfi, volt tisztviselő, inkasszáns állást keres anyagi és erkölcsi garanciával. Cim a kiadóban. 1508

Utazó, megbízható, ki az egész országot utazza, keres mellékkepviseletet. Címeket az áru megjelölésével „Voiajor” jelige alatt a kiadóba kérem. 1506

Házmeesterpár, megbízható, ügyes, azonnalra felvételt kérhöz, a főpostával szemben. Értekezés: Str. Consistorului 29. 1548

OKTATÁS

Szabászat és varrástanfolyamot kezd március folyamán. Gyorsan és pontosan elsajátítható. A legjobb párisi divat szerint tanítok, olcsó áron. „Salon Eugenia”. Piața Avram Iancu 18., Bărsány-ház. 1554

INGATLAN

105 négyzetméteres telek eladó. Str. Motilor. Érdeklődni Kenderessy építésznel. Str. Cavin 40. 1276



Szeszgyárral, 860 kat. hold birtokkal rendelkező uricsalád, férjhezadná 20 éves csinos leányát kétféle lei készpénzzel, benősülési lehetőséggel. Érdeklődőknek arcképet megküldi Bizony Ferenc házasságközvetítő irodája, Timișoara. 1471

4-5 szobás kertés magánház

vagy villa bárbe, azonnalra vagy május 1-re kerestetik. Cim a kiadóban.

HATSCHÉK

ingatlanforgalmi iroda
Bulev. Carol 46., I. em.
(Lakás ugyanott.)
előnyös ajánlatai:

Színházhoz közel emeletes, 4 komfortos nagy lakással (elő. fürdő, cselédsz. parkett) és 8x2 szobás teljes lakások. 260 ezer hozam, 3 millió. — Körüti új sarokbérház 5 modern összkomfortos lakás (mind elő. fürdő, cselédsz., parkett, balkonok), 2 millió. — Minorita-palotához közel emeletes üzletház, 2 összkomfortos nagy lakás, több kis lakás, irodahelyiségek, nagy pince, 160 ezer hozam, 2 millió. — Central Hotelhez közel, masív, alapincézett sarokbérház, komfortos nagy lakásokkal, beépíthető front, 1 millió 500 ezer. — Belvárosi emeletes jókarban, 5x3 szobás, fürdőszobás lakások, 130 ezer hozam, 1,200 ezer. — U. o. félemeletes, 1x5 szobás, fürdőszobás, parkettával, 3x2 szobás, teljes lakások, szuterén, 1 millió. — Iancu-térhez közel kétemeletes sarokház, 4x2, részben fürdőszobás, 5x1 szobás teljes lakások, nagy pince, házmeesterlakás, 84 ezer hozam, 850 ezer. — Crisan-uccához közel emeletes új ház modern, összkomfortos lakásokkal, 800 ezer. — Uraniahoz közel emeletes bérház, üzlethelyiségek és 6 lakással, jó hozam, 700 ezer. — Törvényszéki villanegyedben emeletes új, 5 szobás villa (elő. fürdő, cselédszobával), parkett, balkonok, 1x2, 3x1 szobás lakásokkal, pince, 680 ezer. Ref. templomhoz közel magasföldsz. erős ház, jókarban 1x3, 1x2 sz., fürdősz., 2x1 sz. tell. lakások, nagy kert, 500 ezer. — Erdészeti palotához közel félemeletes, 3 lakással, vízvez. shone, 500 ezer. — Centrumhoz közel 3 lakásos új ház, fürdőszobával, pince, kert, 420 ezer. — Muresparthoz közel új villa, 1x3, 1x2 szobás lakások, pince, közművek, beépíthető front, 350 ezer. — B. Elisabeta-mozilhoz közel új magasföldsz. szép ház, 3 szobás, fürdőszobás, külön kislakással, pince, mosókonyha, park, udvar, 300 ezer. — Törvényszék táján 1x3, 1x1 szobás lakásokkal, vízvez. pince, kert, 270 ezer. — Seminariumhoz közel magasföldsz. alapincézett 2x3 szobás komplett lakásokkal, pince, közművek, kert, 250 ezer. — U. o. új magasföldsz. üzletház, 1x3 szobás, parkettás, 1x1 szobás komplett lakások, essig. rollók, pince, kert, 210 ezer. — Párneavai új ház, 20 ezer hozam, 185 ezer. — U. o. magasföldsz. erős, szép 2 lakásos ház, 130 ezer. — Szerbtemplomhoz közel 3 lakásos jó sarokház, 10 százalékos hozam, 120 ezer. — Mărăsestulhoz közel kis új ház, 150 öl tefekkel, 100 ezer. — Telkek. Földek. Szőlők. — Kölcsön folyósítás betáblázás mellett.

LAKÁS

Calea Radnei elején 3 szobás összkomfortos modern lakás május 1-re kiadó. Érdeklődni Calea Radnei 19. alatt. 1452

Diszkrét lépcsőházi bejárattal butorozott szoba kiadó. Str. Mărăsesti 62—64., földszint. 1498

Kapualatti bejárattal, csinosan butorozott uccai szoba kiadó. Str. Stroiescu 22. földszint.

3 szobás, erkélyes lakás májusra, 1 üzlethelyiség azonnalra, másik május 1-re kiadó. Str. Eminescu 30.

Két jó részére állított kerések Str. Cantacuzino környékén. Cimeket a kiadóba kérek. 1530

Kétszobás lakást keres urifé, vagy urfé házában két füres szobát. 1526

5 szobás modern lakás május 1-re a Banca Româneasca-palotában kiadó. 1523

Budapestre az Eucharisztikus kongresszusra 6 személy teljes összkomfortos lakásban, Belváros központjában olcsón lakást kaphat. Cim a kiadóban. 1522

Kiadó szép 4 szobás lakás, mellékhelyiségekkel. Str. Tudor Vladimirescu 17. 1521

Csendes házában magános férfi 2 szobát vagy egyszobás lakást keres. Cimeket a kiadóba kér. 1520

Kétszobás komplett, modern, igen szép lakás kiadó. Str. Eminescu 7., házmeesternél. 1517

Üzlethelyiség, esetleg nagy betonozott pincével kiadó. Str. Ioan Calvin 5. 1516

Kiadó május 1-re 3 szobás, összkomfortos magánház. Ugyanott különböző butorok eladók. Str. M. Scaevola 30. 1515

4 szobás, fürdőszobás lakás, I. emeleti Strada Brătianu 1. szám alatt kiadó. 1512

Kiadó magánház, nagy kerttel. Bővebbet Piața Catedralei 8., földszint jobb-
ra. 1511

Központban 4 szobás komplett lakást keresek augusztus 1-re. Cimeket a kiadóba kérek. 1509

Hatszobás, komfortos lakás kiadó. Kitiű beosztású, három szobájának különbejárata is van. Értekezés Str. Duca 5. alatt. 1507

Egy hadnagy keres 1 szobás, fürdőszobás lakást, különbejárattal április 1-re. Cimeket a főkiadóba vedni. 1462

Elegáns butorozott szoba, közvetlen fürdőszobával kiadó. Érdeklődni „Moderna” gyermek-divatszalon. Minorita-palota mellett. 1504

Különbejárattal elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használatra kiadó. Érdeklődni délután 2—5-ig. 1546

Lakás kiadó május 1-re új házában, 3 szoba, teljes komfort, 1 szobás szuterén mellékhelyiségekkel. Bul. Carol 68., földszint. 1547

Háromszobás, fürdőszobás, erkélyes lakás kiadó. Irodának is. Bul. Reg. Ferdinand 31. 1541

Különbejárattal butorozott szoba, fürdőszobával kiadó, ugyanott 1—2 szobás lakás butorozva, vagy anélkül kiadó. Bul. Carol 81., I. 4. 1552

Modern 3 szobás uccai lakás azonnalra, ugyanúgyen májusra kiadó. Bul. Carol 70. 1551

4-5 szobás modern lakás

központban azonnalra vagy május 1-re kerestetik. — Cim a kiadóban.

Kétemeletes

bérház, modern lakásokkal 7% tisztat jövedelemmel, 2 millió, Belvárosi aszfaltozott uccán alapincézett bérház 7 lakással, 58.000 hozam, 580.000 leiert eladó. Még egy-két villatelek a Gloria-pálva mögött 65—100 ezer leig. — Elemér ingatlaniroda, Arad, Strada Brătianu 5. 1545

Hirdetésben 3 szó dominál Mily szépen fest-tisztít

Hoszpodár!

Str. Eminescu 8.

Indanthron festést válllok

Str. Stroiescu 13

VÉTEL—ELADÁS

Jókarban levő motorbicikli intányos áron eladó. Érdeklődni Str. E. Ciorogariu 4. 1468

Világos háló üzlet fejlesztés miatt olcsón eladó. „Arta” bizományi-üzlet, Str. Eminescu 30. 1550

Eladó A. J. S. 350. motorbicikli minden elfogadható ártért. Pálincás Mihály. Gai. Strada Justinianu 55—57. 1532

Underwood írógép, kitiű karban, alkalmi áron eladó. Gallov, Bul. Reg. Ferdinand 63. (Denzl-ház). 1519

Egy francia leánygép, szép brokát seherberli és egy íróasztal eladó. Cim a kiadóban. 1518

Singer sülyesztő karikahajós új gép eladó. Str. Ciorogariu 19. 1510

Eladok intányosan sötét tölgyfa ebéd-
lőt. Érdeklődni Str. Duca 20., ortar. 1444

Üzletberendezés azonnal eladó. Ugyanott üzlethelyiség is kiadó Zbunyak, Păncota. 1544

Kb 2 és fél 3 négyzetméter nagyságú cca 3—7 milliméter vastagságú használt üvegtáblákat megvételre keresünk. Szántó és Komló. 1555

Öltönyöket, felöltőket a legutolsó divat szerint a legolcsóbb árban készít Szőcs János uriszabó. Ca. Radnei 12. 1542
Buxus, rózsák metszését, kertrendezéseket, nyári kertápolásokat vállal Pricha Péter főkertész. Str. Corneliu Leucuta 38., Grădiste. 1514

Ház, malom és birtok eladások

Belváros központjában új emeletes, 5 darab összkomfortos lakás, 1 millió 300 ezer. Ugyanott emeletes ház, portálos üzlethelyiséggel, parkettás fürdőszobás lakásokkal, 650 ezer. Váraranyonban emeletes új ház 3 lakás parkettás, fürdőszoba, 950 ezer. Ugyanott emeletes, 4 darab lakás, parketta, fürdőszoba 1 millió 200 ezer. Ugyanott emeletes több 3 szobás összkomfortos lakás, kedvező fizetéssel, 1 millió 250 ezer. Főtéren 2 emeletes ház üzlethelyiségekkel, 3 szobás, összkomfortos lakásokkal, 2 millió 200 ezer. Ugyanott emeletes ház üzlethelyiségekkel, több parkettás lakással, 1 millió 100 ezer. Belvárosi értékes részben emeletes ház teljesen jókarban, 6 lakás, fürdőszoba, 850 ezer. Ugyanott emeletes ház 6 lakás fürdőszoba 800 ezer. Centrum közelében 10 lakásos földszintes ház 60 ezer jövedelem, 480 ezer. Ugyanott 7 lakásos ház 48 ezer jövedelem 375 ezer. Belváros szélén 10 lakásos ház 48 ezer jövedelem, 300 ezer. Fenti házakon kívül főtéren és a város összes uccáiban házak 100 ezertől 8 millióig. Román nagyközségben egyedülálló motor-malom 4 szobás lakással, kedvező fizetéssel, 300 ezer. Modern vizimalom folyó vizen nagy jövedelemmel, 60 éve egy kézben, kedvező fizetéssel, 1 millió 300 ezer. Földbirtokok, Timișben 200 kat, hold 100 kat, hold épületekkel, 16.500 leiert kat, holdankint. Arad-Gai mellett 22 kat, hold épületekkel, 9 hold herével bevetve, gyümölcsfákkal, 28 ezer kat, holdja. U. o. 10 kat, hold, 25.000 lei kat, holdja, eladók.

H a á s z

Ingatlanforgalmi Irodája, Arad, Eminescu ucca 20...22. A'apítva: 1918. Telefon: 22-24.

Egyetemet végzett

fiatalember perfekt német, román, francia órákat vállal és előkészít az össze iskola tantervgyakból. Cim a kiadóban. 1448

Legújabb jelentéseink:

Megtalálták Bécsben az egykori Schuschnigg-kormány előre elkészített szavazócéduláit

Újabb hír Fey őrnagy öngyilkosságának magyarázatáról

Darányi magyar kormányelnök a magyar kül- és belpolitika közötti különbségekről

A bécsi távirati iroda jelenti, hogy a német birodalmi kormány 5 millió márkát szavazott meg a volt osztrák területen lévő nyomor tanyák eltüntetésére.

Hitler német birodalmi vezér beszédét Rómában és egész Olaszországban a legteljesebb helyesléssel fogadták. A lapok azt írják, hogy a beszéd igazi államférfiúi megnyilatkozás volt szilárdságánál, logikájánál és a beszédet átható felelősségérzetnél fogva. Ha a világon az ész és a tisztesség kerekedik felül, akkor a beszéd kell, hogy helyreállítsa a nemzetközi légkör nyugalmát. A francia sajtó is vezető helyen foglalkozik Hitler péntek esti beszédével. A lapok megállapítják, hogy Hitler kijelentései nem voltak olyan hevesek, mint amilyenre számítottak. A baloldali lapok aggasztónak tartják Hitler kijelentéseit Csehszlovákia szempontjából. A berlini sajtó teljesen Hitler tegnapi beszédének hatása alatt áll. A lapok annak a szilárd meggyőződésüknek adnak kifejezést, hogy az április 10-iki népszavazás a vezér mellé sorakoztatja a német nép egységét.

Az európai helyzet bizonytalansága és Hitler kancellár tegnapi beszédének visszhangja következtében a newyorki tőzsdén óriási forgalmat bonyolítottak le. Leginkább eladások történtek és ennek következtében 2-6 pontot estek az értékpapírok árfolyamai. Egymillió hatszáz ezer részvény cserélt gazdát az előző napi 640 ezerrel szemben. A frank árfolyama 307 7-8-ról 307-re esett.

A lapok értesülése szerint FEY őrnagy, a volt alkancellár azért követett el öngyilkosságot, mert mint a Dunárea Gőzhajózási Társaság osztrák vezérigazgatója 400.000 schillinget sikasztott a társaságtól.

Vasárnap megvendégelik Bécs város szegény lakosságát. A koradélután és este Bécs valamennyi lacikonyháján meleg ételt osztanak ki egy-egy kenyéradaggal. A német rendőrség vasárnap délben a Hősök-terén ünnepélyt rendez a bécsi szegények számára. A város főbb terein egész nap zenekarok fogják szórakoztatni a lakosságot és a rendőrlovakon és gépkocsikon a gyermekek egy garasért lovagolhatnak és autózhatnak.

A délutáni lapok egyik munkatársa nagy cikkben megírja, hogy a Belvederevel szemköztes házból látta Schuschniggot, amint a palota kertjében sétált. Látta a volt kancellár láát is egy elegáns hölgyvel. A volt szövetségi kancellár csaknem teljesen megöszült. A hölgy valószínűleg Czernin grófnő volt és az újságíró azt írja, hogy Schuschnigg mégis megnősült és elvette felségül a grófnőt.

A rendőrség a gráci hazafias arcvonal volt központjában tartott házkutatás során sok röpiratot foglalt le, melyeket a Schuschniggék által tervezett népszavazás után akartak terjeszteni. A röpiratok főirata arról szól, hogy az osztrák lakosság 97 szá-

Elismeri Amerika is a német birodalom megalakulását

Egyelőre csupán a külügyi hivatal keresi hozzá a formulát...

London. Washingtonból érkezett jelentés szerint a külügyi hivatal a következő hivatalos jelentést adta ki:

— Az osztrák helyzet következtében különböző lépések megtétele vált szükségessé az Egyesült Államok részéről. Az intézkedések most állanak mérlegelés előtt.

A Reuter iroda washingtoni értesülése szerint beavatott politikai körökben a fenti nyilatkozatból arra lehet következtetni, hogy az Egyesült Államok

zaléka szavazott Schuschnigg mellett. A rendőrség sok szavazó-borítékot is talált, amelyekben egy helyett öt szavazólapot is találtak.

Itt írjuk meg, hogy Darányi Kálmán, a magyar kormány elnöke ma fogadta a sajtó képviselőit, akik az utóbbi időben felmerült különféle hírekre és kombinációkra vonatkozólag intéztek hozzá kérdéseket. Az első kérdés az volt, hogy igaz-e, hogy a magyar kormány ismét átalakul és koalíciós kormány létesül. Ezt Darányi Kálmán a leghatározottabban megcáfolta. Az ezután következett kérdések arra vonatkoztak, hogy lehetnek-e hatással a jelenlegi külpolitikai események a magyar belpolitikára.

— Más a külpolitika és más a belpolitika — válaszolt a magyar kormányelnök. — A jelenlegi külpolitikai események kizárólag külpolitikai jelentőséggel bírnak reánk nézve. Más kérdés az, hogy minden nemzetnél erősödik a nemzeti irányzat. Ez nálunk is erősödik.

A római paktum fennállásáról szóló kérdések ügyében Darányi kijelentette, hogy a római paktum Olaszország és Magyarország között való viszony következtében változatlanul fennáll.

Nyolcvan százalékkal felemelték a református papság államsegélyét

A kultuszminisztérium feltűnést keltő leirata a transilvaniai református püspökséghez — Vásárhelyi János püspök eredményes intervenciójára elengedi a kormány a református papság áldozati adóit is

Ciujról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: A kultuszminisztériumból az elmúlt napon 6834—1938. szám alatt hivatalos értesítés érkezett Vásárhelyi János transilvaniai református püspök címére, amely tartalmául fogva teljes joggal tarthat igényt a kisebbségi magyar társadalom érdeklődésére. A kultuszminisztérium hivatalos értesítése ugyanis közölte a transilvaniai református püspökkel, hogy

a kultusz-kormány — meghallgatva a püspökség hivatalos előterjesztéseit — elhatározta, hogy eltörli a református egyház lelkeszei által eddig fizetett áldozati adókat.

A minisztériumi leirat egyébként részletesen ismertetést nem tartalmaz sem az áldozati adók nevére, sem pedig a törlésük részletes módozataira vonatkozólag.

Egyébként ugyanez a kultuszminisztériumi leirat közli a transilvaniai református püspökséggel, hogy

a kultusz-kormány a református papság részére február és március hónapokra a papi fizeté-

sekkel arányosan a lelkeszeknek 800—2000 lei rendkívüli államsegélyt folyósít. Az új költségvetési év kezdetétől pedig, tehát április 1-től kezdődőleg, a kultusz-kormány 80 százalékkal felemeli a református papság államsegélyét.

A kultuszminisztériumi leirat méltányos és belátó rendelkezései — amelyekben orvosolnia kívánja a református papság eddigi sérelmeit. — Vásárhelyi János transilvaniai református püspök eredményes közbenjárásának köszönhető, aki legutóbbi bucaresti-i látogatása alkalmával eredményesen tárta fel a magyar református lelkipásztorok nehéz helyzetét.

1300 halottat találtak eddig Barcelona romjai között

Barcelonából jelentik: A Reuter-ügynökség jelentése szerint Barcelona összedőlt házai alól eddig 1300 halottat ástak ki. A sebesültek száma több mint kétezer.

Friss libazsír eladó. Str. Episc. Ciorgariu 7.

ÜZLET

Cukorkaüzlet Aradon, jó helyen, modern berendezéssel, cukorkaraktárral átadó. Beutalig ügyes, kancsókárellenkező vezetőnek. Ajánlatokat „Cukorkaüzlet” jeligén Rudolt Mosse hirdetőiroda Arad írvát bit.

75 százalékos karnettal rendelkező kereskedő vállal képviselést, vagy más utazói megbízást. Szíves megkeresést „75 százalék” jeligére a kiadó továbbít. 1505

Arad és Timis vidékén nagy ismeretiséggel bíró, megbízható fiatal ember bármilyen cikkben képviselést vállalna garanciával. Cimeket a kiadóba kér. 1497 Egy iókarban levő hálószoba olcsón eladó. Adler biz. üzlet. Str. Brătianu 2—4. 1496

KÜLÖNFELÉK

Állami tisztviselő vállalja házak gondozását, azoknak adó, stb. ügyeinek elintézését. Anyagi garanciával is rendelkezik Szíves megkereséseket „Megbízható” jeligére a kiadóhivatal továbbít.

Banán érkezett. Legolcsóbb árban „Casa de Fructe” postával szemben. Kohnánál. 1553

Megnyílt az Ortutay-palotában az „Atelier Viena” tricotage-szalón. Mérték után készít kötött kosztümöket, ruhákat, pullovereket legmodernebb ki-vitelben. 1543

Ujonnán épült villa

3 szoba, fürdőszoba, konyha és minden mellékkeliséggel. Érdeklődni Str. Alex. Gavra 22.

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlástólmit. — Vásárolók lakásban es padlásokon heverő bármilyenféle felesleges holmi, limlomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója, vagy lakasomra, levelezőlap- vagy személyes látásra házhoz jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.